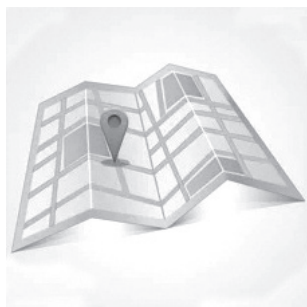




**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu**



CarKeeper apk

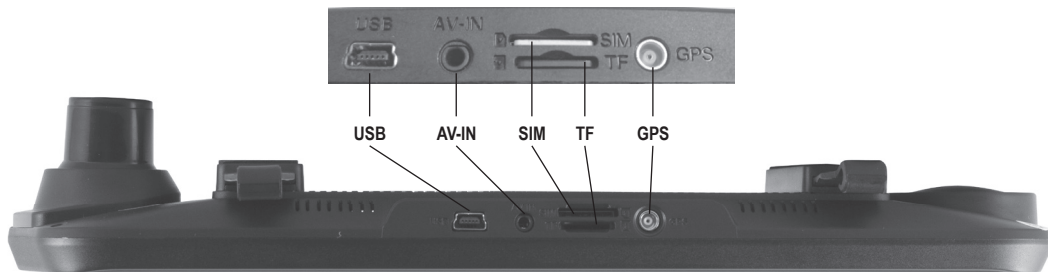


H - Biztonság és karbantartás / EN - Safety and maintenance / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje	4 – 13
H - Funkciók / EN - Functions / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije	14 – 33



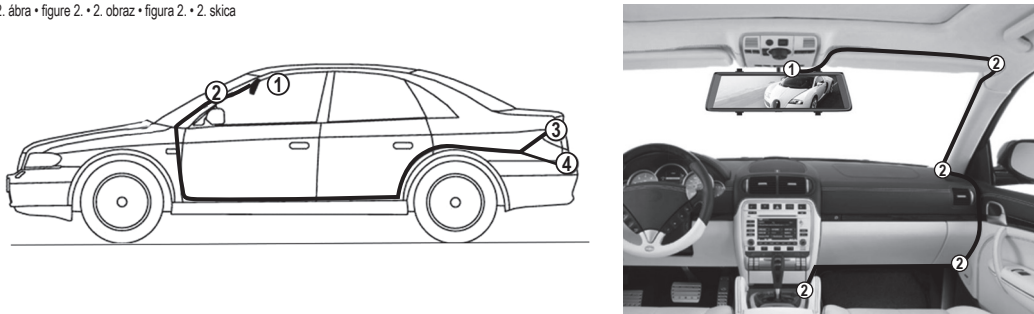
Digital Video Recorder	
Aperture	F2.0 / 6 layer glass
Front camera C2053	1080P / playback HD720P / 30fps
Front range	140° wide angle
Rear Camera	HD1080P
Rear camera protection	IP 44, ~6 m cable
Rear camera	Full screen / split image
Loop recording	1 / 3 / 5 minutes
Voice recording	On/Off switch
Water print on video	date, time, speed, latitude, longitude
Video format recorded	MPEG-TS
Capture	JPG photo, MOV video H.264
ADAS	LCWS / FWWS
Main functions	
Dual WIFI	WiFi + HotSpot (802.11b/g/n)
Wireless BT (<1mW)	microphone, handsfree, music stream
SIM 4G	FDD-LTE: B1 / B3 / B8
SIM 3G	WCDMA: B1 / B8
G-SENSOR	Support / 3-level
GPS navigation	Support / map apk (online/offline)
FM transmitter	87,5-108,0 MHz / <50 nW
Hardware, general	
Full touch cap. LCD	IPS 9,66" / 1280x320P / 2.5D / 170°
Processor	Spreadtrum SC9832E / SL8541E
Cores	4 x Cortex-A53@1.4GHz
GPU	Mali820@680MHz
Operation System	Android 8.1 / Google Play Store
RAM	2GB LPDDR3
ROM	16GB EMMC
Speaker	2 W / 8 Ohm
TF / microSDHC	FAT32 / Class10+ / 4...64GB
Battery	3,7 V / 500 mAh Li-Po 503035
Car Voltage	12 / 24V DC negative GND
Power input	5 V / 3 A miniUSB
Fuse in plug	F4 A / 250 V / 5x20 mm
Adaptor cable	~3,3 m
GPS cable	~2,0 m
Rear camera cable	~5,8 m + 1,1 m (+12 V reversing lamp)
T operation	0 °C ... +40 °C
Chassis dimensions	260 x 75 x 25 mm
Weight	360 g (main unit)

1. ábra • figure 1. • 1. obraz • figura 1. • 1. skica



	HU	EN	SK	RO	SRB/MNE
USB	miniUSB aljzat, 5 V / 3 A tápellátás (tartozék)	miniUSB socket, 5 V / 3 A power supply (accessory)	mini USB zásuvka, 5 V / 3 A napájanie (príslušenstvo)	soclu miniUSB, alimentare 5 V / 3 A (inclus)	miniUSB utičnica, 5 V / 3 A napajanje (u sklopu)
AV-IN	tolatókamera bemenet (tartozék)	reversing camera input (accessory)	vstup pre cúvaciu kameru (príslušenstvo)	intrare cameră marșarier (inclus)	ulaz za rikverc kameru (u sklopu)
SIM	4G mobilinternet microSIM kártya (opció)	4G mobil internet microSIM card (option)	microSIM kárta pre 4G mobilný internet (voliteľné)	cartelă microSIM cu internet mobil 4G (opțional)	mobilna 4G microSIM kartica (opcija)
TF	microSD kártya (opció)	microSD card (option)	microSD kárta (voliteľné)	cartelă microSD (opțional)	Ležište za microSD karticu (opcija)
GPS	műholdvevő antenna (tartozék)	satellite receiver antenna (accessory)	anténa pre satelitný príjem (príslušenstvo)	anténă de recepție satelit (inclusă)	GPS antena (u sklopu)

2. ábra • figure 2. • 2. obraz • figura 2. • 2. skica



	HU	EN	SK	RO	SRB/MNE
1	okos tükör	smart mirror	intelligentné zrkadlo	oglinďă smart	smart retrovizor
2	vezetékek	wires	káble	cabluri	kablovi
3	tolatólámpa	reversing lamp	cúvacie svetlo	far marșarier	rikverc lampa
4	hátsó kamera	rear camera	zadná kamera	cameră marșarier	zadnja kamera

3. ábra • figure 3. • 3. obraz • figura 3. • 3. skica



H MENETRÖGZÍTŐ OKOS TÜKÖR

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZI

FIGYELMEZTETÉSEK

- A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a biztonságos használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa távol a gyermekeket a csomagolástól, ha az zacskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz!
- Ne helyezze rá az eredeti visszapillantó tükörrre, ha annál kevésbé biztonságos kilátást biztosít! A közlekedés biztonsága a legfontosabb! • Szükség esetén forduljon szakemberhez, nehogy kárt tegyen a készülékben, illetve a gépjárműben! • E készülék összetett funkciókkal rendelkezik. Működését számtalan külső - a gyártótól független - szoftveres, hardveres, szolgáltatói, földrajzi és környezeti körülmény befolyásolja. Esetenként előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága. • A funkciók működése a tükör és a telefon típusától, aktuális operációs rendszertől, telepített alkalmazásaitól, azok verzióitól, illetve a telefonon jóvá hagyott adatvédelmi beállításoktól nagymértékben függenek! • Az okos tükör működéséhez szükséges operációs rendszer és más szoftverek, harmadik fél termékei, melyek aktuális állapotára, változásaira, fejlesztésére, frissítésére, működésére nincs hatása jelen termék gyártójának. Emiatt nem garantálható minden körülmények között a teljes körű működés. • Téves működés esetén indítsa újra a készüléket az alján található POWER (be/ki) gomb hosszu (8-9 sec) nyomva tartásával. Emellett ellenőrizze az internet kapcsolat helyes működését. • A microSIM és a microSD eszköz csak egyféle módon helyezhető be. Ha megakad, fordítsa meg és próbálja újra; ne erőltesse! • A lejátszható fájlok kivül ne tároljon más típusú fájlokat a microSD eszközön, mert az lelassíthatja, akadályozhatja a lejátszást. • Tilos lejátszás közben eltávolítani a csatlakoztatott külső egységet! • A memória javasolt fájlrendszere: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formattalású memóriaegységet! • Rendellenes működést okozhatnak a háttértároló egyedi jellemzői, ez nem utal a készülék meghibásodására! • Az adathordozót ne tárolja a járműben, ha megfagyhat, vagy ha nagy hőhatásnak lehet kitéve! • Menet közben ne végezzen olyan műveletet, amely elvonja figyelmét a vezetéstől! A készülék vezetés közben történő kezelése balesetet okozhat! Minimális időt töltsön a kijelző figyelésével! • Ne hallgassa túl hangosan a készüléket! Olyan hangerőt állítson be, hogy vezetés közben a külső zajokat is észlelni tudja! A túl nagy hangerő halláskárosodáshoz is vezethet! • Kizárólag 12/24 Voltos, negatív testelésű járműben alkalmazható! Másféle célokra való felhasználás áramütést, meghibásodást, tüzet okozhat. A készüléket kizárólag gépjárműben történő használatra tervezték! • Csak a vele szállított 5V/3A miniUSB töltőről működtethető. Használaton kívül távolítsa el a jármű csatlakozó aljzatából! • Mindig az előírt értékű, az eredetivel megegyező olvadóbiztosítékot használja! Ellenkező esetben tüzet vagy károsodást okozhat. (F4A / 5 x 20 mm a szivargyújtó dugóban.) • Ne akadályozza a készülék hűtését, mert ez belső túlmelegedést, tüzet, okozhat. Szakszerű beépítéssel biztosítsa a készülék megfelelő szellőzését! Szabadon kell hagyni a körben megtalálható szellőzőnyílásokat. • Ügyeljen a korrekt csatlakoztatásra! A téves bekötés tüzet vagy más meghibásodást okozhat. • A vezetékek elhelyezésénél ügyeljen arra, hogy azok szigetelése ne sérülhessen meg a közelükben található esetlegesen éles, fém alkatrészekről! Zárlatot, tüzet előzhet meg ezzel! • A jármű karosszériájába történő fúrás, csavarozás előtt győződjön meg arról, hogy nem sért meg a burkolat túloldalán található csöveket, elektromos vezetékeket... • Ne szerelje a készüléket vagy kiegészítőit olyan helyre, ahol akadályozhatják a jármű biztonságos irányítását! Például a kormány és a sebességváltó közelébe. • Ne hagyja, hogy a vezetékek a környező tárgyakra tekeredjenek. A kábeleket és vezetékeket rendezze el úgy, hogy ne akadályozzák a vezetésben. Az akadályt jelentő vagy a kormányra, sebességváltóra, fékpedálra stb. lógó vezetékek rendkívül veszélyesek lehetnek. • Azonnal kapcsolja ki a készüléket, ha bármilyen hibát észlel, és forduljon a forgalmazóhoz. Számos rendellenesség (nincs hang, kellemetlen szag, idegen tárgy a készülék-

ben, stb.) könnyen észlelhető. • Óvja portól, párától, folyadéktól, hőtől, nedvességtől, fagytól és ütődéstől, valamint a közvetlen hő- vagy napsugárzástól! • Ne végezzen semmilyen csatlakoztatást (kábel vagy kártya) működés közben! Előtte áramtalanítsa! • Ne szedje szét, ne alakítsa át a készüléket, mert tüzet, balesetet vagy áramütést okozhat. A nem szakszerű üzembe helyezés vagy kezelés a jótállás megszűnését vonja maga után. • A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy e rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő címen: somogyi@somogyi.hu • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. • Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról. • Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk. • Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg a kijelzőn. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

Elhelyezés, beszerelés, rögzítés

A készülék beszerelésekor győződjön meg róla, hogy az nem lesz kitéve a következő igénybevételeknek:

- közvetlen napsütés, illetve hőhatás (pl. a fűtőrendszerből)
- nedvesség, magas páratartalom
- jelentősebb mennyiségű por
- erőteljesebb vibráció.

A készüléket a mellékelt gumipántokkal kell rögzíteni a jármű eredeti visszapillantó tükréhez. Időnként ellenőrizze a gumipántok állapotát és a biztonságos rögzítést. Figyelem! A fagy és a napsütés hatására a gumi szalagok természetes módon öregsznek és idővel már nem tudnak biztonságosan rögzíteni, cseréire szorulnak. A termék sérülékeny, továbbá elmozdulása vezetés közben balesetveszélyes helyzetet is teremthet! Ha hosszabb ideig nem használja, ne hagyja a fagyos vagy forró járműben!

Az okos tükröt javasolt eltávolítani szerviz és műszaki vizsga események előtt.

Hőmérséklet

Bekapcsolás előtt győződjön meg róla, hogy az utastér hőmérséklete 0 °C és +40 °C között van-e, mert a zavartalan működés csak ebben a tartományban garantálható. A szélsőséges időjárási viszonyok kárt okozhatnak a készülékben.

Tisztítás

Használjon puha, száraz törülköndőt a rendszeres tisztításhoz. Erősebb szennyeződést vízzel megnedvesítve távolítson el. Óvakodjon a kijelző megkarcolásától, azt soha ne törölje le szárazon vagy durva törülköendővel! Gyengéd törlése közben is támassza meg hátulról a tükröt! Tilos tisztítószereket alkalmazni! Ne kerüljön folyadék a készülék belsejébe és a csatlakozókra!



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



A halláskárosodás megelőzése érdekében ne hallgassa magas hangerőn hosszú ideig!



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!****WARNINGS**

- Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. After unpacking the unit, confirm that it has not been damaged during transit. Keep the packaging away from children if it contains plastic bags or other potentially hazardous components.
- Do not place it on the original rearview mirror if it provides a less safe view! Traffic safety is the most important.
 - If necessary, consult a specialist to avoid damaging the device or the vehicle.
 - This device has complex functions. Its operation is affected by a number of external software, hardware, service, geographical and environmental factors, independent of the manufacturer. Occasionally there may be a malfunction that is not a malfunction of the unit.
 - The operation of the functions depends to a large extent on the type of mirror and the phone, the current operating system, the installed applications, their versions and the privacy settings approved on the phone.
 - The operating system and other software required for the operation of the smart mirror, third party products, the current status, changes, development, updating and operation of which do not affect the manufacturer of this product. For this reason, full operation cannot be guaranteed in all circumstances.
 - In case of a malfunction occurs, restart the unit by holding pressed the POWER (on/off) button long (8-9 sec). Also check, that the internet connection is proper.
 - There is only one way to insert a microSIM and a microSD device. If it gets stuck, turn it over and try again; do not force it.
 - Do not store other types of files on the microSD device other than playable files, as this may slow down or prevent playback.
 - Do not remove the connected external device during playback.
 - Recommended memory file system: FAT32. Do not use an NTFS formatted memory unit.
 - Malfunctions may occur due to the unique characteristics of the storage device, this does not indicate a malfunction of the device.
 - Do not store the media in a vehicle if it may freeze or be exposed to high heat.
 - Do not perform any action that distracts you while driving. Operating the device while driving can cause accidents. Spend a minimum of time watching the display.
 - Do not listen too loudly. Adjust the volume so that you can detect outside noise while driving. Excessive volume can also lead to hearing damage.
 - Only for use in 12/24 Volt negative ground vehicles! Use for other purposes may result in electric shock, malfunction, fire. The device is only intended for use in a motor vehicle.
 - Can only be operated from the supplied 5V / 3A miniUSB charger. Remove it from the vehicle socket when not in use.
 - Always use the same fuse of the specified value as the original! Failure to do so may result in fire or damage. (F4A / 5 x 20 mm in the cigarette lighter plug)
 - Do not obstruct the cooling of the appliance, as this may cause internal overheating, fire. Ensure proper ventilation with proper installation. The ventilation openings in the circle must be left free.
 - Make sure the connection is correct. Improper wiring may result in fire or other malfunction.
 - When leading the connection cables make sure that their insulation does not get damaged by any sharp metal objects nearby. You can prevent a short circuit or fire with this.
 - Before drilling or screwing into the vehicle body, make sure that the pipes and electrical cables on the other side of the cover are not becoming damaged...
 - Do not install the device or its accessories in a place where they may interfere with the safe operation of the vehicle. For example, near the steering wheel and the gear shift.
 - Do not allow the wires to wrap around objects. Arrange cables and wires so that they do not obstruct you in driving. Obstructing either the steering wheel, gear shift, brake pedal, etc. hanging wires can be extremely dangerous.
 - In case of any malfunction, turn of the player immediately, and consult your distributor. Many malfunctions are very easy to detect (e.g., no sound, bad smell, smoke, an external object inside the product etc.).
 - Protect it from dust, damp, liquids, heat, moisture, frost and impact, as well as direct heat or sunlight.
 - Do not make any connections (cable or card) during operation. Unplug it beforehand.
 - Do not attempt to disassemble or modify the unit, because it can cause fire, accident or electric shock! Incorrect use or installation renders the warranty void.
 - A Somogyi Elektronik Kft. certifies that this radio equipment conforms to directive

No. 2014/53/EU. Full text of EU Declaration of Conformity is available on the following address: somogyi@somogyi.hu • Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice. • The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website. • We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them. • In some cases, some characters may not appear on the screen properly or at all. This may mainly affect special or accented characters and is not a malfunction of the device.

PRECAUTIONS

Placement, insertion, fixing

When installing the device, make sure that it will not be subjected to the following stresses:

- direct sunlight or heat (e.g. from the heating system)
- moisture, high humidity
- more dust
- stronger vibration.

The device must be secured to the original rear-view mirror of the vehicle by means of the rubber bands provided. Periodically check the condition of the rubber bands and secure attachment. Attention! Due to frost and sunshine, the rubber bands age naturally and over time they can no longer be securely fastened and need to be replaced. The product is fragile, and moving it while driving can create an accident-prone situation! If you do not use it for a long time, do not leave it in a frosty or hot vehicle!

It is recommended to remove the smart mirror before service and technical exam events.

Temperature

Before switching on, make sure that the passenger compartment temperature is between 0 °C and +40 °C, as trouble-free operation can only be guaranteed in this range. Extreme weather conditions can damage the device.

Cleaning

Use a soft, dry cloth for regular cleaning. Remove heavier dirt by moistening with water. Be careful not to scratch the display, never wipe it dry or with a coarse cloth. Also support the mirror from the back while gently wiping. Do not use cleaning agents! Do not spill liquid inside the device or on the connectors.



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods.



DISPOSAL

Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

SK INTELIGENTNÉ SPÄTNÉ ZRKADLO

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

- Pred uvedením do prevádzky zariadenia, prosíme prečítajte si nasledovný návod na používanie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu. Tento výrobok môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, a deti staršie ako 8 rokov iba v prípade, ak sú pod dohľadom, alebo sú poučené o správnom používaní prístroja, a porozumeli možným nebezpečenstvám pri používaní zariadenia. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a používateľskú údržbu deti môžu vykonať iba pod dozorom. Po rozbalení prístroja sa presvedčte či sa prístroj neporušil počas prepravy. Obal uschovajte mimo dosahu detí, ak ten obsahuje sáčok alebo inú nebezpečnú zložku!
- Toto inteligentné zrkadlo nenamontujte na pôvodné spätné zrkadlo, ak poskytuje menej bezpečný výhľad! Najdôležitejšia je bezpečnosť jazdy! • Podľa potreby sa obráťte na odborníka, aby ste prístroj alebo vozidlo nepoškodili! • Tento prístroj disponuje komplexnými funkciami. Na jeho fungovanie má vplyv množstvo externých softvérových, hardvérových, servisných, geografických a environmentálnych faktorov, nezávislých od výrobcu. Ojedinele môže dôjsť k poruche, ktorá nie je poruchou výrobku. • Funkčnosť funkcií do značnej miery závisí od typu zrkadla a telefónu, aktuálneho operačného systému, nainštalovaných aplikácií, ich verzií a nastavení ochrany osobných údajov schválených v telefóne! • Operačný systém a ďalšie softvéry potrebné na prevádzku inteligentného zrkadla sú produktmi tretích strán, na ktorých aktuálny stav, zmeny, vývoj, aktualizáciu a prevádzku výrobca tohto produktu nemá vplyv. Z tohto dôvodu nie je možné zaručiť prevádzku v plnom rozsahu za každých okolností. • V prípade poruchy reštartujte jednotku stlačením a podržaním tlačidla POWER aspoň 8-9 sekúnd. Skontrolujte tiež správne internetové pripojenie. • Karty microSIM a microSD sa dajú vložiť iba jedným spôsobom. Ak sa zasekne, otočte ju a skúste znovu; nevsúvajte násilím! • Na microSD kartu neukladajte iné typy súborov ako prehrávané, mohli by spomaliť alebo obmedziť prehrávanie. • Pripojené externé jednotky neodstraňujte počas prehrávania! • Odporúčaný súborový systém pamäťovej jednotky je FAT32. Nepoužívajte pamäťové jednotky naformátované na NTFS! • Jedinečné vlastnosti pamäťovej jednotky môžu spôsobiť poruchu, nie je to chyba výrobku! • Pamäťovú jednotku neuskładňujte vo vozidle v prípade hrozby mrazu alebo vysokej teploty! • Počas jazdy nevykonávajte žiadne činnosti, ktoré by vám odpútali pozornosť od jazdy. Manipulácia s prístrojom počas jazdy môže spôsobiť nehodu! Stráňte minimálny čas sledovaním displeja! • Nepočúvajte zariadenie príliš nahlas! Nastavte hlasnosť tak, aby ste počas jazdy mohli vnímať vonkajší hluk! Nadmerná hlasnosť môže viesť aj k poškodeniu sluchu! • Zariadenie je určené iba do vozidiel s 12/24 V napätím so záporným pólom na kostre! Použitie na iné účely môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, poruchu alebo požiar. Prístroj je určený iba na použitie v motorovom vozidle! • Prístroj sa môže prevádzkovať iba s dodaným miniUSB napájacím adaptérom 5V/3A. Mimo používania adaptér vyťahnite z napájacej zásuvky vozidla! • Vždy používajte tavnú poistku predpisanej hodnoty, zhodnej originálu! V opačnom prípade môže spôsobiť požiar alebo poškodenie. (F4A / 5 x 20 mm v zástrčke do zapaľovača cigariet.) • Neobmedzujte prirodzené chladenie prístroja, lebo môže spôsobiť vnútorné prehriatie, požiar. Vhodné vetranie zabezpečte odbornou inštaláciou! Vetracie otvory na obvode prístroja musia zostať voľné. • Dbajte o správne zapojenie! Nesprávne zapojenie môže spôsobiť požiar alebo iné poškodenie. • Pri umiestnení vodičov dbajte o to, aby sa ich izolácia nepoškodila od okolitých ostrých kovových predmetov! Môžete s tým predísť prípadnému požiaru, skratu! • Pred vrátením do karosérie vozidla sa presvedčte, či na druhej strane krytu nepoškodíte trubku alebo elektrické vodiče... • Prístroj alebo jeho príslušenstvo nenamontujte na také miesto, kde by obmedzili bezpečné riadenie vozidla! Napríklad do blízkosti volantu alebo riadiacej páky. • Dbajte o to, aby sa káble a vodiče nenamotali na okolité predmety. Káble a vodiče umiestnite spôsobom, aby vás neobmedzili v bezpečnom riadení vozidla. Prekážajúce alebo na volant, riadiacu páku, brzdový pedál, atď. namotané vodiče môžu byť mimoriadne nebezpečné. • Ak spozorujete akékoľvek chyby, spotrebič okamžite vypnite a kontaktujte svojho predajcu. Ľahko sa dajú zistiť anomálie (žiadny zvuk, nepríjemný zápach, dym, cudzie predmety v zariadení atď.). • Chráňte ho pred prachom, vlhkosťou, tekutinami, teplom, mrazom a otrasmí, ako aj pred priamym tepelným alebo slnečným žiarením! • Počas prevádzky nepripájajte žiadne káble ani karty! Predtým zariadenie vždy odpojte od napájania! • Prístroj nerozoberajte ani neupravujte, mohlo by spôsobiť požiar, úraz alebo úraz elektrickým prúdom. Nesprávna inštalácia alebo obsluha

ma za následok neplatnosť záruky. • Somogyi Elektronik s.r.o. osvedčuje, že toto rádiové zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53 / EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na adrese somogyi@somogyi.hu. • Z dôvodu neustáleho zlepšovania sa technické parametre a dizajn môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia. • Aktuálny návod na obsluhu si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk. • Za prípadné typografické chyby nenesieme zodpovednosť a ospravedlňujeme sa. • V niektorých prípadoch určité znaky sa na displeji zobrazia nesprávne alebo sa nezobrazia vôbec. Platí to hlavne na špeciálne znaky alebo písmená s diakritikou, ale nie je to chyba prístroja.

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Umiestnenie, inštalácia, upevnenie

Pri inštalácii prístroja sa presvedčte, či nebude vystavený nasledovným účinkom:

- priame slnečné alebo tepelné žiarenie (napr. z vykurovacej sústavy vozidla) – vlhkosť – značná prašnosť – silnejšie vibrácie.

Prístroj sa upevňuje na pôvodné spätné zrkadlo vozidla pomocou priložených gumových remienkov. Občas skontrolujte stav gumových remienkov a bezpečné upevnenie. Upozornenie! Gumové remienky vplyvom mrazu a slnečného žiarenia prirodzeným spôsobom zostarnú a strácajú z bezpečnej upevňovacej schopnosti, je nutné ich vymeniť. Výrobok je zraniteľný a jeho posun počas jazdy môže byť nebezpečný! Ak ho nepoužívate dlhší čas, nenechávajte ho vo vymrzutom alebo horúcom vozidle!

Inteligentné zrkadlo sa odporúča odstrániť z vozidla pred opravou a technickou kontrolou vozidla.

Teplota

Pred zapnutím inteligentného zrkadla sa presvedčte či teplota vo vozidle je v rozsahu 0 °C až +40 °C, bezporuchová prevádzka prístroja je zaručená iba v tomto rozsahu. Extrémne poveternostné podmienky môžu spôsobiť poškodenie prístroja.

Čistenie

K pravidelnému čisteniu používajte mäkkú suchú handru. Silnejšiu nečistotu odstráňte navlhčenou handrou. Vyvarujte sa poškriabaniu displeja, nikdy ho neutierajte zasucha alebo hrubou handrou! Aj pri jemnom utieraní ho podoprite zozadu! Nepoužívajte čistiace potreby! Dbajte o to, aby sa nedostala voda do prístroja ani na konektory!



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



Počúvanie zariadenia pri vysokej hlasitosti počas dlhšiu neprerušenu dobu môže viesť k trvalému poškodeniu sluchu!



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčasti nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV • Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

RO OGLINDĂ SMART CU ÎNREGISTRARE TRAFIC

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

ATENȚIONĂRI/PRECAUȚII

- Înainte de punerea în funcțiune, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copii); copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Nu lăsați copii să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea produsului de către copii este permisă doar cu supraveghere. După despachetare asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului. Țineți copii departe de ambalaje, mai ales dacă acestea conțin pungi sau alte componente cu potențial periculos!
- Nu montați pe oglinda retrovizoare inițială dacă oferă vizibilitate mai puțin sigură! Siguranța circulației are prioritate! • În caz de nevoie adresați-vă unui specialist, pentru a nu deteriora aparatul sau autovehiculul! • Aparatul dispune de funcții complexe. Funcționarea aparatului depinde de o serie de condiții care sunt independente de producător, cum ar fi programe, hardware, furnizor de servicii, condiții de poziție geografică și de mediu. Pot apărea erori de funcționare care nu se datorează vreunui neajuns al aparatului. • Funcționarea aparatului depinde de tipul oglinzii și al telefonului, de sistemul de operare utilizat, de aplicațiile instalate, de versiunile acestora, precum și de setările de protecție a datelor acceptate de telefon! • Producătorul aparatului nu poate controla schimbările, dezvoltările, actualizările și modul de funcționare al sistemelor de operare, aplicațiilor și produselor asigurate de persoane terțe. Din acest motiv nu putem garanta funcționarea perfectă independent de condiții.
- În caz de funcționare eronată reporniți aparatul apăsând lung (8-9 sec) butonul POWER (pornit/oprit) aflat în partea inferioară a aparatului. Verificați conexiunea de internet. • Cartelele microSIM și microSD pot fi introduse doar într-un singur mod. Dacă introducerea întâmpină un obstacol întoarceți cartela și încercați din nou; nu forțați introducerea lor! • Nu stocați decât fișiere executabile pe microSD, pentru că celelalte fișiere pot împiedica rularea fișierelor executabile. • Se interzice îndepărtarea unității exterioare în timpul funcționării! • Sistemul recomandat pentru memorie: FAT32. Nu utilizați unitate de memorie formatată în sistem NTFS! • Caracteristicile specifice ale sistemului de stocare pot conduce la funcționare neconformă, ceea ce nu reprezintă o defecțiune a aparatului! • Nu depozitați unitatea de stocare a datelor în vehicul, dacă este expusă riscului de îngheț sau de încălzire excesivă! • În timpul rulării nu efectuați operații care să vă distragă de la șofat! Utilizarea aparatului în timpul condusului poate provoca accident! Nu vă uitați la ecranul aparatului decât pentru o perioadă minimă!
- Nu ascultați aparatul la volum ridicat! Alegeți un volum alături de care puteți sesiza și zgomotele exterioare! Volumul prea ridicat poate provoca deficiențe de auz! • Se utilizează exclusiv în autovehicule cu un curent la împământare de 12 Volți! Utilizarea cu alt scop poate provoca electrocutare, defecțiune sau foc. Aparatul a fost proiectat doar pentru utilizare în autovehicule! • Funcționează doar cu încărcătorul propriu de 5V/3A miniUSB. Scoateți încărcătorul din soclu când nu-l folosiți! • Utilizați întotdeauna siguranțe fuzibile cu valoarea recomandată! În caz contrar poate provoca incendiu sau alte daune. (F4A / 5 x 20 mm în soclul de brichetă.) • Nu împiedicați răcirea aparatului, deoarece poate provoca încălzirea în exces a aparatului sau incendiu. Printr-o instalare profesională asigurați aerisirea potrivită al aparatului! Lăsați orificiile de aerisire libere. • Aveți grijă la conectările corecte! O conexiune defectuoasă poate provoca incendiu sau alte defecțiuni. • În timpul montării aveți grijă să eliminați posibilitatea deteriorării cablurilor din cauza unor componente ascuțite sau tăioase aflate în apropierea acestora! Puteți preveni un scurtcircuit, incendiu! • Înainte de a găuri sau înșuruba în bordul autovehiculului, verificați să nu atingeți țevi, cabluri electrice aflate în partea opusă a bordului!... • Nu montați aparatul sau accesoriile acestuia în locuri care pot periclita conducerea în siguranță a autovehiculului! De exemplu în apropierea volanului sau a schimbătorului de viteze. • Evitați încolăcirea cablurilor pe diverse obiecte. Aranjați cablurile în așa manieră, încât să nu vă deranjeze în timpul condusului. Cablurile care vă blochează sau atârnă deasupra volanului, schimbătorului de viteze, pe pedale etc. sunt foarte periculoase. • Opriteți imediat utilizarea aparatului dacă sesizați orice defecțiune și adresați-vă distribuitorului. O serie de defecțiuni pot fi detectate cu ușurința

(lipsa sunetului, miros neplăcut, fum, prezență unui obiect străin în aparat etc). • Feriți aparatul de praf, aburi, lichide, umiditate, îngheț și lovituri, precum și de căldură directă sau radiații solare! • Nu efectuați nicio conexiune (de cablu sau cartelă) în timpul funcționării. Înainte scoateți produsul de sub tensiune! • Nu desfaceți și nu modificați produsul, puteți cauza incendiu, accidentare sau electrocutare. Punerea în funcțiune neconformă sau manipularea necorespunzătoare va duce la încetarea condițiilor de garanție. • Somogyi Elektronik Kft. certifică faptul că echipamentele radio sunt conforme cu directiva europeană 2014/53/UE. Declarația de conformitate UE este disponibilă la: office@somogyi.ro. • Datorită îmbunătățirilor continue a produselor, datele tehnice și de design pot varia fără o înștiințare în prealabil. • Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe pagina www.somogyi.ro. • Nu suntem responsabili pentru eventualele greșeli tipografice și ne cerem scuze. • Ocazional se poate întâmpla, ca unele caractere să nu fie afișate corect sau deloc pe ecran. Acest aspect este valabil mai ales la caractere speciale ori cu diacritice și nu este o defecțiune a produsului.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

Amplasare, montare, fixare

La montarea aparatului să aveți în vedere ca aparatul să nu fie expus la următoarele: - radiații directe solare și termice (de ex. de la sistemul de încălzire a autovehiculului) – umezeală, umiditate ridicată - praf în exces - vibrații puternice.

Aparatul va fi fixat pe oglinda retrovizoare a vehiculului utilizând curelele de cauciuc atașate. Verificați regulat starea curelelor de cauciuc și fixarea. Atenție! Curelele de cauciuc se deteriorează în mod natural sub efectul înghețului sau al razelor solare, de aceea se uzează și nu pot asigura fixarea în siguranță a aparatului și trebuie schimbate. Aparatul este fragil, iar mișcarea lui din loc în timpul deplasării autovehiculului reprezintă pericol de accident! Dacă nu utilizați aparatul pentru o perioadă mai îndelungată, nu lăsați curelele în autovehicul!

Se recomandă demontarea și îndepărtarea oglinzii smart în cazul lucrărilor de service sau a verificărilor tehnice.

Temperatura

Înainte de pornirea aparatului, verificați ca temperatura din interiorul autovehiculului să fie între 0 °C și +40 °C, deoarece funcționarea optimă se garantează doar în acest interval de temperatură. Condițiile meteorologice extreme pot deteriora aparatul.

Curățare

Pentru curățarea periodică utilizați o lavetă moale și uscată. O murdărire mai insistentă se îndepărtează cu o lavetă ușor umezită în apă. Evitați zgărirea afișajului, niciodată nu o ștergeți uscată sau cu o lavetă aspră! Sprjițiti oglinda din spate în timpul ștergerii ei! Este interzisă utilizarea detergenților! Nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul aparatului sau pe conectorii acestuia!



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



Pentru prevenirea eventualelor daune auditive, nu utilizați la volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp!



ELIMINARE

Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR • Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

SRB MNE SMART RETROVIZOR SA DVR SNIMAČEM

BITNE BEZBEDOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

- Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starija od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućena u bezbedno rukovanje i svesna su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenje ovog proizvoda deca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. Nakon raspakivanja uverite se da se proizvod slučajno nije ošteti u toku transporta. Decu držite dalje od ambalaže ako ona sadrži opasne predmete za decu, kao što su folije itd.!
- Nemojte ga postaviti na originalan retrovizor ukoliko obezbeđuje manju bezbednost! Najbitnija je bezbednost saobraćaja! • Ukoliko je potrebno, potražite stručnu pomoć kako biste izbegli oštećenja uređaja i motornog vozila! • Ovaj uređaj sadrži kompleksne funkcije. Na rad ovih funkcija mogu da utiču spoljni razlozi na koje nema uticaja proizvođač ovog uređaja – softveri, hardveri, geografsko mesto gde se uređaj koristi. Ove greške ne ukazuju odmah na grešku ili kvar uređaja. • Dostupne funkcije ogledala u mnogome zavise od tipa telefona, aktuelnog operativnog sistema, postavljenih aplikacija i njihovih verzija i podešenih dozvola pristupa na telefonu! • Na rad operativnog sistema potrebnog za ovo pametno ogledalo i drugi softveri su proizvodi trećih lica na šta nema uticaja proizvođač ovog uređaja, aktuelno stanje, promene, osvežavanja itd. Iz ovih razloga kompatibilnosti nije garantovan kompletan rad ovog uređaja. • U slučaju greške pri radu pokrenite ponovo uređaj držanjem POWER (uklj./usklj.) tastera (8-9 sek.). Pored toga proverite i internet vezu. • MicroSIM i microSD kartica se mogu postaviti samo na jedan način, nemojte ih siliti da se ne bi oštetili, ako teško ide, okrenite ih i probajte ponovo! • Nemojte držati nikakve dodatne fajlove na microSD prenosivoj memoriji, osim fajlova za reprodukciju, takvi fajlovi mogu usporiti reprodukciju. • Zabranjeno je uklanjanje prenosive memorije iz uređaja dok je reprodukcija u toku! U suprotnom se mogu oštetiti podaci ili sam uređaj. • Preporučeni format memorije je: FAT32. Nemojte koristiti memorijske uređaje u NTFS formatu! • Na nepravilan rad u toku reprodukcije mogu da utiču jedinstvene karakteristike memorije koje ne ukazuju na grešku uređaja! • Memoriju ne držite u vozilu na visokoj temperaturi ili ako se može smrznuti! • U toku vožnje ne radite nikakve operacije koje mogu da odvuču pažnju sa vožnje, koje mogu da ugroze bezbednost saobraćaja! Kontrola uređaja u toku vožnje može da izazove saobraćajne nezgode i udese! Samo minimalno vreme provodite praćenjem displeja uređaja! • Ne slušajte preglasnu muziku, jačinu muzike podesite tako da čujete i zvukove okoline! Prejaki zvuk može da dovede do oštećenja sluha! • Isključivo za upotrebu u vozilima 12/24 Volti, sa negativnom masom vozila! Druga vrsta upotrebe može da dovede do kvarova ili požara. Uređaj je projektovan isključivo za upotrebu u vozilima! • Isključivo se sme koristiti priloženo napajanje miniUSB 5V/3A. Van upotrebe napajanje izvucite iz upaljača automobila! • U slučaju pregorevanja osigurača, zamenski osigurač mora biti identičan originalu. (F4A / 5x20mm osigurač se nalazi u utikaču upaljača za automobil.) • Ne sprečavajte prirodno hlađenje uređaja, pregrevanje uređaja može da dovede do požara. Pravilna montaža obezbeđuje dovoljno hlađenje uređaja! Treba ostaviti slobodno otvore koji se nalaze na rubu oko uređaja. • Obratite pažnju na pravilna povezivanja! Nepravilno povezivanje može da izazove požar. • Prilikom montiranja uređaj nemojte seći kablove ili oštetiti njihovu izolaciju. U suprotnom, može doći do kratkog spoja, požara! • Pre bušenja rupa ili postavljanja šarafa u karoseriju vašeg vozila vodite računa da ne oštetite cevi i električne provodnike sa druge strane maske. • Nemojte montirati ovaj uređaj i dodatke na mesta kod kojih će vas sprečavati da bezbedno upravljate vozilom, na primer, između menjača i volana. • Vodite računa da žice nisu obmotane oko predmeta u blizini. Postavljajte kablove i žice na mesta na kojima vas neće ometati u toku vožnje. Žice koju mogu doći u dodir sa vašim pokretom ili koje vise oko menjača, kočnice, isl. mogu biti izuzetno opasne. • U slučaju bilo kakvog kvara isključite uređaj istog momenta i kontaktirajte ovlašćeno lice. Mnoge greške su veoma lako uočljive (npr. nema zvuka, neprijatan miris, dim, i spoljni objekat u proizvodu). • Štitite od prašine, vlage, tečnosti, toplote, mraza, kao i direktnog sunčevog svetla! • Nemojte povezivati nikakve kablove dok uređaj radi! • Ne rastavljajte i ne prepravljajte uređaj, opasnost od požara i strujnog udara! Nepropisno rukovanje i nenamenska upotreba može da dovede do kvarova i gubljenja garancije. • Somogyi Elektronik Kft.

potvrđuje da ovaj uređaj odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: somogyi@somogyi.hu • Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave. • Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu • Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo. • Može da se desi da se pojedini karakteri ne ili sa greškom se pojavljuju na displeju, to su u glavnom posebni karakteri ali to nije greška uređaja.

MERE PREDOSTROŽNOSTI

Pozicioniranje, ugradnja, fiksiranje

Prilikom montaže obratite pažnju da uređaj ne bude izložen sledećem:

- direktno sunce, odnosno toplota (primer iz ventilacionih otvora) - vlaga, velika vlažnost vazduha – veća količina prašine – velike vibracije.

Uređaj treba fiksirati priloženim gumenim vezicama za postojeći retrovizor. Povremeno proverite stanje gumenih vezica i stabilnost uređaja. Pažnja! Mraz i sunce dovode do prirodnog starenja gumenih vezica koji posle ne obezbeđuju dovoljnu snagu fiksiranja uređaja, u tom slučaju ih treba menjati. Radi se o osetljivom uređaju, pored toga nepredviđeno pomeranje uređaja u toku vožnje može da izazove saobraćajni rizik! Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj nemojte ga ostavljati da se smrzne ili da bude na suncu u vrelom automobilu!

Preporučuje se da se pametno ogledalo izvadi pre tehničkog pregleda vozila.

Temperatura

Pre uključivanja proverite da je u kabini vozila temperatura između 0 °C i +40 °C. Samo je u ovom opsegu garantovan nesmetani rad.

Čišćenje

Za redovno čišćenje koristite mekanu suhu krpicu. Za skidanje tvrdih naslaga nečistoća malo nakvasite krpicu. Štitite displej od ogrebotina, displej nikada ne brišite suvom ili grubom krpom! I prilikom blagog brisanja ogledalo zadržite drugom rukom sa zadnje strane! Zabranjena je upotreba hemijskih sredstava! Ne sme tečnost da dopre unutar uređaja ili na priključke!



Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjim!



Radi sprečavanja oštećenja sluha na slušajte duže vreme preglasnu muziku!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štitiš okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štitiš okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

H

MENETRÖGZÍTŐ OKOS TÜKÖR

JELLEMZŐK

• All-in-one: multimédia központ • 9,7" IPS / 2.5D üveg érintő-képernyő • első és hátsó menetrögzítő kamera • mindkét kamera képe a felvételen • automatikus tolatókamera mód • videó és fényképfelvétel funkció • távoli elérés* (kamera képe, jármű pozíciója...) • parkolóőr, ütközés-émlékeztető • navigáció on-line és off-line • zenelejátszó on-line / off-line / BT • internetrádió, zene- és videó megosztók... • vezeték nélküli BT kapcsolat • telefonkihangsóító, beépített mikrofon • telefonkönyv, híváslista, tárcsázó • telefonálás a telefon érintése nélkül • FM: navigáció, telefonálás, zene... az autó hangrendszerén • kettős módú WiFi kapcsolat • HotSpot: internet az utasoknak** • ADAS vezetésegítő asszisztens**• Android 8.1 angol / Google Play • EN-HU-SK-RO nyelvű menü támogatás • telepíthető alkalmazások, térképek... • microSD és 4G microSIM aljzat (opció) • vakításcsökkentő kék bevonat a tükrön • 12/24 V járművekben használható • tartozék: szivargyújtó adapter (~3,3 m), GPS antenna (~2,0 m), kamera vezeték (~5,8 m + 1,1 m), USB/miniUSB vezeték (~0,6 m), gumipántok

*A CarKeeper alkalmazás telepítését követően (iOS9.0 vagy újabb iPhone és 5.0 vagy újabb rendszerű Android telefon)

**Minden funkció eléréséhez 4G SIM kártya és memóriakártya behelyezése szükséges (opció)

ÜZEMBE HELYEZÉS

Ez a termék okostelefonokkal képes együttműködni. Ezért a leírás elkészítésekor feltételeztük, hogy a felhasználó birtokában van az okostelefon és az internet kezeléséhez kapcsolódó általános ismereteknek. Beállításra és használatra közel áll a telefonok és táblagépek használatához. Alapszintű angol nyelvtudás szükséges lehet. Vásárlás előtt ellenőrizze a jármű adatait!

E készülék összetett funkciókkal rendelkezik. Működését számtalan külső - a gyártótól független - szoftveres, hardveres, szolgáltatói, földrajzi és környezeti körülmény befolyásolja. Esetenként előfordulhat olyan téves működés, amely nem a készülék hiányossága.

Javasolt a szakember általi üzembe helyezés a biztonságos rögzítés, vezetékezés és az összes elérhető funkció megfelelő működése érdekében! A lehető legtöbb funkció eléréséhez mobilinternet és microSD memóriakártya (min. Class 10, 4...64GB) beszerzése szükséges. Az internet biztosítható 4G microSIM kártyáról vagy HotSpot WiFi megosztással mobiltelefonjáról. Előbbi megoldás általában gördülekenyebb és sokoldalúbb használatot biztosít.

Stabilan és biztonságosan rögzítse a két gumipánttal. Elhelyezése után távolítsa el a védőfóliát - ha a készüléket ellátják ilyenl. Kikapcsolt állapotban hagyományos tükröként funkcionál, melyet vakítás csökkentő bevonattal láttak el. Ne alkalmazza, ha a rögzítés vagy a használat nem biztonságos! Rendszeresen ellenőrizze a gumipántok állapotát! Ne kezelje vezeték közben!

• Téves működés esetén indítsa újra a készüléket az alján található POWER (BE/KI) gomb hosszú (8-9 sec) nyomva tartásával. Emellett ellenőrizze az internet kapcsolat helyes működését.

• Kizárólag a vele együtt szállított kiegészítők csatlakoztathatók hozzá!
• Ha a megfelelő csatlakoztatás ellenére sem működik a készülék, ellenőrizze a szivargyújtó dugóban lévő olvadóbiztosítékot (F4A / 5 x 20 mm)!
• Ha a jármű szivargyújtó aljzata feszültségmentes lesz a gyújtáskulcs kivétele után, akkor nem minden extra funkció érhető el ezután. (pl. parkolóőr, távoli vezérlés...)

• Nem garantált minden megjelenített funkció elérhetősége, mert az szoftververzió, alkalmazás, földrajzi hely, szolgáltató stb. függő lehet.

A készülék alaphelyzetbe állítása

Ha a készülék rendellenesen működik, szükséges lehet a mikroprocesszor adatainak törlése és a készülék újra indítása. Ehhez - bekapcsolt állapotban - nyomja 8-9 másodpercig az alul található főkapcsolót. Ha a probléma továbbra is fennáll, a hátoldal felső sávjában egy kicsi nyílás (R) mögött ta-

lálható a RESET gombot nyomja be egy hegyes tárggyal (pl. iratkapoccsal), miközben a készülék tápellátása biztosított.

Be- és kikapcsolás / készenléti állapot

A 12/24 V tápfeszültség csatlakoztatása után a készülék bekapcsol és DVR módba váltva elkezd felvételt készíteni. Tehát a jármű elindításakor - a szivargyújtó aljzat feszültség alá helyezésekor, ha a jármű ezt biztosítja - vagy a szivargyújtó dugó bedugásakor, a felvétel automatikusan aktíválódik. A képernyőn a tolatókamera képe látható - ha az nincs csatlakoztatva, akkor az első kamera képe.

BE/KI gomb alul: működés közben röviden benyomva, a háttérvilágítás kialszik és alvó módba kapcsol. (Az alvó módból egy érintéssel vissza kapcsolható.) A kijelzőn az óra és a dátum látható, ha ez a képernyő védő a beállítások menüben engedélyezve van. Újabb rövid gombnyomásra a kijelző teljesen elsötétedik, ez a készenléti állapot. A készülék nincs kikapcsolva. Ismételt rövid gombnyomásra kijelző bekapcsol és a funkciók elérhetőek.

Hosszú gombnyomásra (2 sec) egy menü jelenik meg, ahol választhat a kikapcsolás, az újra indítás és a repülőgép mód (rádiós kapcsolatok tiltva) között. Ha teljesen kikapcsolta, a bekapcsoláshoz tartsa nyomva a **BE/KI** gombot 2-3 másodpercig. Kb. fél perc elteltével kezdheti meg a használatot. A menetrögzítő kamera ekkor is automatikusan felvételre kapcsol.

• Az alvó vagy készenléti módból vissza kapcsol képernyőn az utoljára használt alkalmazás látható. Ekkor nem indul újra a készülék.

• Mivel a jármű motorjának elindításakor feszültségfluktuációk keletkezhetnek, a készüléket csak akkor kapcsolja be, ha már jár a motor. A kikapcsolást a motor leállítása előtt hajtja végre.

• A tükrőben lévő akkumulátor nem pótolja a tápellátást, a beállítások megtartására szolgál.

• Ha a termék élettartama lejárt, veszélyes hulladéknak minősül. A helyi előírásoknak megfelelően kezelendő. A beépített akkumulátor a vevő szétcsavarozása után távolítható el.

ÜZEMMÓDOK, FUNKCIÓK

A főképernyőn látható színes ikonokkal válasszon funkciót.

☑ érintse meg a főmenühöz történő vissza lépéshez A képernyő osztott módban is használható, ekkor az ikonok egy része nem látható, de görgetéssel elérhető.

A főmenü (ház) ikon rövid vagy hosszú érintésével kiválaszthatja, hogy osztott képernyőn akarja-e látni a kamera képét, vagy nem. A kamera képét megérintve választhat az első vagy hátsó kamera között. Duplán megérintve, teljes képernyőn jelenik meg. Rövid érintésekkel mindkét kamera képét láthatja egyidejűleg. Az osztott méretű képek egyikét duplán megérintve, az ismét teljes képernyőssé váltik.



GPS NAVIGÁCIÓ



Érintse meg röviden a **Navigation** ikont és belép a gyárilag telepített navigációs felületre. Lehetősége van ezt később frissíteni, újabb térképekkel bővíteni, illetve más térkép alkalmazásokat is telepíteni. Használja a navigációt a megszokott módon.

Hosszan érintve az alkalmazások listája látható, ahol más telepített térkép és navigáció alkalmazásokat is kiválaszthat - ha előzőleg telepítette azokat. (Hasonlóan, mint egy okostelefonra.) A **Navigation** megérintésére a legutóbbi használt navigációs alkalmazás indul el, így választhatja ki a

tetszőlegesen alapértelmezettként. A navigáció működéséhez szükséges a tartozék GPS antenna csatlakoztatása és megfelelő helyre történő rögzítése.

Ha teljes képernyőn akarja a térképet látni, érintse meg az osztott képernyőn látható kamera jobb szélső > ikonját.

MENETRÖGZÍTŐ KAMERA



Érintse meg a DVR ikont és megjelenik a menetrögzítő kamera képe. A felső sorban sebesség és koordináta adatok láthatók – amennyiben a GPS vevő megfelelően működik. Az alsó sorban lévő gombok: felvétel zárolása, fénykép, videofelvétel, vezetési asszisztens, hangfelvétel, beállítás menü

 a folyamatban lévő felvétel későbbi automatikus felülírását akadályozza meg, el is indítja a felvételt

 fényképfelvétel készítése

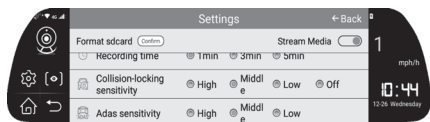
 videofelvétel elindítása és megállítása

 ADAS be- és kikapcsolása, majd hosszan érintve kalibráció, internet elérés esetén a piktogram megváltozik

 be- és kikapcsolja a hangfelvételt, videofelvétel készítése közben

 DVR beállítás menü

Beállítás menü: SD kártya formattálása (confirm: törlés jóvá hagyása) / média lejátszása (be / ki) / folyamatos felvételszakaszok időtartama (1/3/5 min) / (G-sensor) ütközés érzékelő érzékenysége (magas / közepes / alacsony / ki) / ADAS érzékenysége (magas / közepes / alacsony) / sebesség mértekegyesége (km / mérföld)



Javasolt a használat megkezdése előtt a behelyezett memóriakártyát (nem tartozék) formattálni. Felvétel közben nem lehetséges a DVR beállítás menü elérése. A beállítások elvégzéséhez állítsa meg először a felvételt. A folyamatban lévő felvételt egy feltűnő piros pont jelzi a képernyőn. Az osztott képernyőn egyidejűleg látható két nézet közül az egyikre duplán, majd szimplán kattintva, váltogathatja és kinagyíthatja azokat.

- A készülék felszerelése után az első kamerát állítsa megfelelő pozícióba annak billentésével és oldalra történő kihúzásával.
- A hátsó kamera felszerelése után a két kamera képét egyidejűleg tekinteti meg és készíthet felvételt mindkettőről.
- A felvétel készítéséhez és más DVR funkciókhoz szükséges nagysebességű memória kártya behelyezése. (min. Class10 vagy jobb / 4...64GB, az érintkezők felfelé néznek)
- A tartozék USB/miniUSB kábel lehetővé teszi a felvett videók átmásolását számítógépre. Ha rendelkezik kártyaolvasóval, a kártyát a kikapcsolt kamerából eltávolítva, a kártyaolvasóval is kezelheti a felvételeket.
- Felvételi szakaszok hossza: a néhány perces, ciklikus felvételeket folyamatos fűzi össze, de az automatikus törléskor (ha megtelt a kártya), mindig csak a legrégebbi néhány perces felvétel törlődik.
- A felvételekre kerülő „vizjel” tartalma: dátum, idő, sebesség, földrajzi koordináták.
- A G-sensor ütközés esetén zárja az érintett felvételt az automatikus törlés ellen. Az aktuális felvételt manuálisan is zárhatja a „Jakt” gombbal. Parkoló őr módban ütközés hatására felvétel készül.
- Az ADAS (vezetés segítő asszisztens) működéséhez mobilinternet szükséges és alkalmazhatósága földrajzi hely, szolgáltató, időjárás, útburkolat stb. függő lehet. Működése nem garantálható minden helyzetben. Elvi

lehetőségek: LDWS (sávelhagyás), FCWS (követési távolság figyelmeztetés). A kalibráció során a felső, vízszintes (piros) vonal jelképezi az előtűnk haladó jármű távolságát, az alsó a járműnk elejét. A függőleges jelzés a sáv útburkolati jelzéseit mutatja. Egy parkolóban állva állítsa be a jármű adatainak megfelelően a kívánt nézetet.


- Nem garantált minden megjelölt funkció elérhetősége, mert az szoftververzió, alkalmazás, földrajzi hely, szolgáltató stb. függő lehet.
- Figyelmeztetés! Az elveszett vagy megsérült adatokért stb. a gyártó nem vállal felelősséget, még akkor sem, ha az adatok stb. e termék használatában közben vesznek el. Előzőleg javasolt biztonsági másolatot készíteni a csatlakoztatott adathordozón található felvételekről számítógépre. Használat közben tilos eltávolítani a memóriakártyát!

Tolatókamera és teljes képernyős mód

A fenti ikont megérintve átkapcsolhat az első és hátsó kamera képe között, ha hátsó kamera is megfelelően van csatlakoztatva és elhelyezve. A hátsó kamerát járművön belül is lehet alkalmazni, ha annak jó látása van a jármű mögötti területre. Illetve ellenőrizheti vele a hátul utazó gyermekeket vagy rakományát.

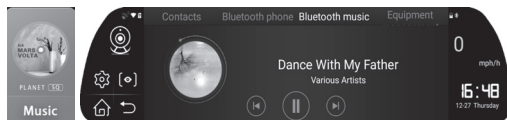
- A tolatólámpához csatlakoztatva a piros vezetéket, automatikusan teljes képernyőn jelenik meg tolatáskor.
- IP44: védett >1 mm-nél nagyobb tárgyak, illetve freccsenő víz ellen.



 Érintse meg a kamerák gyors eléréséhez, a megjelenő képekre x1, x2 koppintva válthat a két kamera között, illetve az osztott képernyő és a hátsó teljes képernyős mód között.

 Érintse meg a főmenühöz történő visszalépéshez.

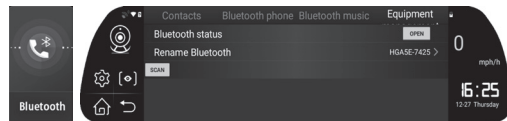
ZENELEJÁTSZÁS



Érintse meg a Music ikont és megjelenik a zenelejátszó felület; pl. Spotify, ha az telepítve van. Kiválaszthatja és léptetheti a kívánt dalokat.

A vezeték nélküli BT kapcsolat lehetővé teszi a telefonon tárolt vagy internetről online elérhető dalok, internet rádiók stb. elérését és lejátszását az autó hangszórin keresztül. Utóbbi funkcióhoz az FM modulátor beállítása is szükséges.

VEZETÉK NÉLKÜLI BT

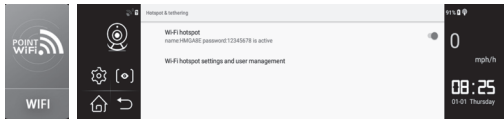


Érintse meg a BT ikont. A felül látható, kiválasztható fő funkciók:

- **Contacts:** a telefon névjegyzéke és híváslistája látható, szinkronizálható
- **Phone:** tárcsászó billentyűzet
- **Music:** zenelejátszás a telefonról (tárolt dalok, internet rádiók, online zene, Spotify, YouTube...)
- **Manage:** be- és kikapcsolhatja (Open/Close) a vezeték nélküli kapcsolatot, illetve átnevezheti az okos tűkór azonosító névét.
- **SCAN:** megkeresi a közelben található, párosításra kész eszközöket, közöttük az ön telefonját. Párosítsa egymással a két eszközt a megszokott módon.
- **Az elérhető funkciók:** beékező hívás fogadása a telefon érintése nélkül, telefonkönyv, híváslista, tárcsászó, kihangosító az autó hangrendszeren keresztül, zenelejátszás a telefonról vagy számtalan on-line forrásból...
- Telefonálás közben legyenek csukva az ablakok, mert a menetzaj jelentősen rontja a beszéd érthetőségét. A mikrofon a tűkór aljában található, beszéljen annak irányába.
- Egy tűkór egyidejűleg egy telefonnal párosítható.

- A BT kapcsolat hangerejét és hangminőségét befolyásolják a csatlakoztatott mobiltelefon audio beállításai.
- Esetenként előfordulhat, hogy bizonyos karakterek nem megfelelően vagy egyáltalán nem jelennek meg a kijelzőn. Ez főleg a speciális vagy ékezetes karaktereket érintheti és nem a készülék hibája.

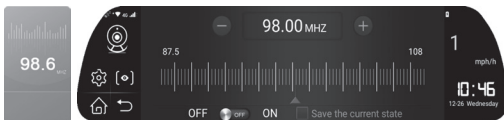
WIFI HOTSPOT POINT



Érintse meg a **WIFI** ikont. Be- és kikapcsolhatja a vezeték nélküli WiFi HotSpot kapcsolatot, megjelenítve a tükörhöz kapcsolódni szándékozók számára szükséges WiFi jelszót.

Ez a szolgáltatás akkor érhető el, ha 4G SIM kártyát helyezett az okos tükörbe és annak internet szolgáltatását kívánja megosztani a járműben utazók között. Így minden utas számára biztosítható a folyamatos internet. Amennyiben a tükör a mobiltelefon HotSpot megosztott internet szolgáltatását használja WiFi hálózaton rákapcsolódva, akkor ne kapcsolja be a tükör HotSpot módját. Egyidejűleg csak az egyik működhet – mint a mobiltelefonok esetében is.

FM MODULATOR



Kapcsolja be az autórádiót, majd keressen rajta egy olyan FM frekvenciát, ahol nem hallható rádióműsor, csak egyenletes sügát hall. Ne az automatikus hangolást, hanem a kézi finomhangolást alkalmazza! Ezt az „üres” frekvenciát rögzítse egy tárhelyre, például az utolsóhoz. A későbbiekben ezt a sorszámot kell kiválasztania az autórádión, ha a tükörbe épített FM modulátort akarja hallgatni. Minden jelforrás képest továbbítani az autó hangrendszerére.

Érintse meg az **FM** ikont. Állítsa be ugyanezt a frekvenciát a készüléken az érintőszávon és a +/- gombok segítségével. Kapcsolja be a modulátort (**ON**), majd mentse a beállítást (**SAVE**). A hangszórókból hallható zaj megszűnik. Ezután az okos tükör, mint multimédiás jelforrás hallgatható az autórádión keresztül. Például: a navigáció hangja, telefonbeszélgetés, tárolt és online zenék, internet rádiók, zeneszolgáltatók... (Ha nem állítja be az FM modulátort, akkor csak a hátoldali kicsi hangszóró működik.)



VIDEOLEJÁTSZÁS

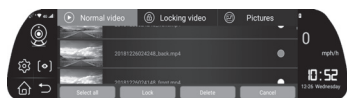
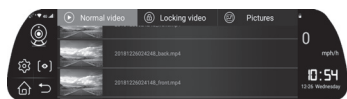
Érintse meg a **Video** ikont. A listából kiválaszthatja a megnézni kívánt videókat és fotókat. A fájlok neve tartalmazza a készítés dátumát, valamint azt, hogy az első (front) vagy a hátsó (back) kamerával készültek-e.

A felső sorban három kategória látható:

Normal Video (normál felvételek) / **Locking Video** (törés ellen zárolt felvételek) / **Pictures** (fényképek)

Rövid érintéssel a lejátszás indul, hosszan érintve egy vagy több kijelölt felvételt szerkeszthető:

Select all: egy vagy összes fájl kiválasztása / **Lock:** zárolás / **Delete:** felvétel törlése / **Cancel:** kilépés



ALAPBEÁLLÍTÁSOK MENÜ

Érintse meg a képernyő bal szélén a **Beállítások** (nem színes fogaskerék) ikont. A bal oldali listából válasszon egy funkciót, annak részletes beállításához; Wireless data (vezeték nélküli kapcsolatok), Screen control (képbéállítás), Other control (egyéb beállítások).



Wireless data	WiFi be/ki	WiFi HotSpot be/ki	WiFi státusz
	Mobil internet be/ki	4G státusz	
	BT kapcsolat be/ki		
Screen control	képernyő ki (1/5/30 m)	képernyővédő óra (1/5/30 m)	képernyő folyamatos
	fényerő (0-100)		
	napszak fényerő	nappal / éjszaka	automatikus
Other control	FM modulátor be/ki		
	Hangerő (0-100)		
	Parkolás monitor be/ki		



RENDSZERBEÁLLÍTÁS MENÜ

Érintse meg a **Setting** ikont. Görgesse a listát és válassza ki a beállítandó jellemzőt.



Network & Internet	WiFi hálózatok, csatlakozás, mobilhálózatok, adathasználat, HotSpot
Park monitor	Távoli ébresztési, parkolás monitor, monitor idő 8/16/24h, ébresztés érzékenysége
Apps & notifications	Alkalmazások, értesítések, jogosultságok
Storage	Belső és külső tárhely paraméterei
System	Nyelv* és billentyűzet, időbeállítás, biztonsági mentés, frissítés, törlés, névjegy

*A kiválasztott nyelvet hozzá kell adni (+) a listához, majd felülre húzni és elengedni.



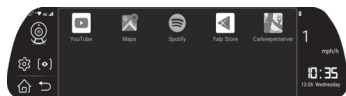
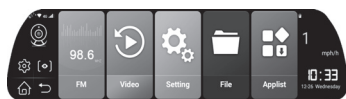
FILE MENÜ

Érintse meg a **File** ikont. Műveleteket végezhet a különböző könyvtárakkal és az azokban található fájlokkal. Áttekintheti a könyvtárakat és másolhatja, törölheti a fájlokat.



ALKALMAZÁSOK MENÜ

Érintse meg az **Applist** ikont vagy érintse hosszan a **Navigation** ikont. Áttekintheti a telepített alkalmazásokat. Kiválaszthatja az alapértelmezett navigációs alkalmazást. A Google Play áruházból további alkalmazásokat telepíthet egyedi igényeinek megfelelően. Mintha csak a mobiltelefonját kezelné.



CarKeeper mobilalkalmazás



Követelmények e leírás készítésekor:

- iOS9.0 vagy újabb operációs rendszerű iPhone
- Android 5.0 vagy újabb rendszerű Android telefon
- <http://ligoo.com/app/carkeeper/carkeeper.html>

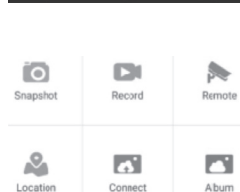
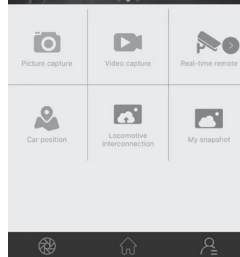
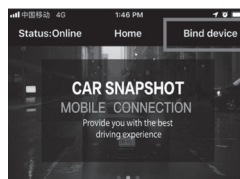


Az „autóórző” egy nagyszerű lehetőség ahhoz, hogy élő, valós idejű képet lásson a telefonján az autóbba szerelt kameráról. Bármelyik kamerával készíthet távolról is fényképet vagy elindíthatja a videofelvételt. Emellett ellenőrizheti a jármű aktuális pozícióját a térképen és naplózza az útvonalakat. Ha erős vibráció éri az autót - például parkolás közben -, erről feljegyzést készít az alkalmazás.

Telepítse telefonjára a Google Play vagy APP Store áruházakból a **CarKeeper** alkalmazást. Regisztrációt követően lépjen be az alkalmazásba. Új regisztráció helyett használhatja már meglévő Goggle Account azonosítóját. Végezze el az alapbeállításokat és engedélyezzen minden olyan adathozzáférést, amelyek szükségesek a két készülék gördülékeny együttműködéséhez. Hiányzó engedélyek esetén az együttműködés nem garantálható!

• A telefonra telepítendő alkalmazás QR kódja megtekinthető a **tükör CarKeeper** alkalmazásának elindítása után, a „Download APP” gomb érintésével. A telefon operációs rendszerétől függően - beolvasása után - az **AppStore** vagy **Google Play** áruház aktiválódik.

Az okos tükör alkalmazásai között (**Applist**) keresse meg a **CarKeeper** programot. Érintse meg és látni fog egy QR kódot, alatta sorszámmal. A mobilelefonos **CarKeeper** alkalmazásban, a jobb felső sarokban, a „**Bind device**” funkcióval párosítsa egymással a tükört és a mobiltelefont. Ennek során a telefonnal be kell olvasni a tükör képernyőjéről a QR kódot. Siker esetén a „**Bind device**” helyett a tükör azonosítója jelenik meg, és a bal sarokban a „**Status: online**” üzenet. Ha a tükör nem kapcsolódik internetre; „**Status: not online**”. Működő internet elérés esetén másodperceken belül „**Status: online**” olvasható és a hat ikon színessé válik. Az összes funkció megfelelő működéséhez a tükörbe 4G SIM kártya szükséges és a telefon legyen internetre kapcsolódva.



Snapshot	fénykép készítése az első vagy hátsó kamerával
Record	videofelvétel az első vagy hátsó kamerával
Remote	élő kamera kép és térkép pozíció megtekintése
Location	autó pozíciójának lekérése
Connect	internetcsatlakozás
Album	helyi fotóalbum

BESZERELÉS

Mivel a szakszerű, biztonságos beszerelés és üzembe helyezés technikai ismereteket igényel, javasolt szakember közreműködését kérni!

Húzza ki a tápcsatlakozót a tükörből. Csak áramtalanított készüléken szabad bármilyen csatlakoztatást végezni! Helyezze be a microSD kártyát (min.Class10, 4...64GB, érintkezőkkel felfelé) és a 4G SIM kártyát, ha minden elérhető funkciót kényelmesen akar használni. Az internetet biztosíthatja mobilkészülékének internet-megosztása (HotSpot) útján is, de gördülékenyebb SIM kártya alkalmazásával. Csatlakoztassa a vele szállított GPS antennát és a tolatókamerát is.

Rögzítse az okos tükört a visszapillantó tükörhöz biztonságosan a gumipántok segítségével. Csatlakoztassa a miniUSB tápkábelt a tükörbe és a jármű szivargyújtó aljzatába. Vegye figyelembe, hogy egyes járművek aljzata feszültségmentessé válik a gyújtáskulcs kivétele után azonnal, vagy egy idő után.

A csatlakozókábeletek a szélvédő keretét követve vezesse el. Általában becsúszthatóak a tetőkárpit pereme, illetve a szélvédő és a műszerfal körüli takaró keret alá. A bekapcsolást követően ellenőrizze a két kamera látószögét és szükség esetén módosítson az elhelyezésén.

A tartozék GPS antennát úgy kell elhelyezni, hogy azt a legkevésbé árnyékolják le fém tárgyak és szabad rálátása legyen az égboltra. Tipikus helye a műszerfal tetején van.

A tolatókamera felszerelhető a járművön kívül, a rendszámtábla közelében, vagy védettebb helyre, a jármű belterében, a hátsó szélvédő mögé. A piros vezetékét a tolatólámpával össze kötve (+12V), annak képe tolatáskor teljes képernyőn automatikusan megjelenik. Enélkül is láthatja a jármű mögötti területet a hátsó kamera manuális kiválasztásával.

Ellenőrizze az ábrákat e leírás elején. További fontos információk találhatók az „Övintézkedések” fejezetben.

FEATURES

• All-in-one: multimedia center • 9.7" IPS / 2.5D glass touchscreen
 • Front and rear driving recorder camera • Images of both cameras in the recording • Automatic reversing camera mode • Video and photo recording function • Remote access* (camera image, vehicle position...) • Parking guard, collision reminder • Navigation online and offline • Music player online / offline / BT • Internet radio, music and video sharing... • Wireless BT connection • Handsfree phone, built-in microphone • Phonebook, call list, dialer • Make calls without touching the phone • FM: navigation, phone calls, music... through the car sound system • Dual mode WiFi connection • HotSpot: internet for passengers** • ADAS driver assistance** • Android 8.1 English / Google Play • EN-HU-SK-RO language menu support • Installable applications, maps... • microSD and 4G microSIM socket (option) • Glare-reducing blue coating on the mirror • Can be used in 12/24V vehicles • Accessories: cigarette lighter adapter (~3,3 m), GPS antenna (~2,0 m), camera cable (~5,8 m + 1,1 m), USB/miniUSB wire (~0,6 m), rubber bands

*After installing CarKeeper app (iOS9.0 or newer iPhone or Android 5.0 or newer phone)

**4G SIM card and memory card must be inserted to access all functions (option)

INSTALLATION

This product is compatible with smartphones. Therefore, in preparing this description, we assumed that the user has a general knowledge of how to operate a smartphone and the Internet. Setting it up and using it is close to using phones and tablets. Basic knowledge of English may be required. Check the features of the vehicle before purchase.

This device has complex features. Its operation is affected by a number of external software, hardware, service, geographical and environmental factors, independent of the manufacturer. Occasionally there may be a malfunction that is not a malfunction of the unit.

Installation is recommended by a specialist for safe mounting, wiring and proper operation of all available functions! To access as many functions as possible, you need to purchase mobile internet and a microSD memory card (min. Class10, 4... 64GB). Internet can be provided from a 4G microSIM card or HotSpot WiFi sharing from your mobile phone. The former solution usually provides a smoother and more versatile use.

Secure it stable and safe with the two rubber bands. After placing it, remove the protective film - if the device is equipped with one. When switched off, it functions as a conventional mirror with a glare-reducing coating. Do not use it for mounting or use it unsafe! Check the condition of the rubber bands regularly! Do not handle while driving!

- In case of a malfunction, restart the device by pressing and holding the POWER (ON/OFF) button long (8-9 sec) at the bottom. Check that the Internet connection is proper.
- Only the accessories supplied with it may be connected.
- If the appliance does not work despite the correct connection, check the fuse in the cigarette lighter plug (F4A / 5x20mm).
- If the vehicle's cigarette lighter socket becomes de-energized after removing the ignition key, not all extra functions will be available afterwards. (eg parking guard, remote control...)
- The availability of all displayed functions is not guaranteed because the software version, application, geographical location, service provider, etc. may be dependent.

Resetting the device

If the device malfunctions, it may be necessary to clear the microprocessor data and restart the device. To do this, with the power on, press the power switch at the bottom for 8-9 seconds. If the problem persists, press the RESET button behind a small opening (R) in the top bar on the back with a pointed object (such as a paper clip) while the device is powered on.

On / Off / Standby

After connecting the 12 / 24 V power supply, the unit turns on and starts recording in DVR mode. So when the vehicle is started - when the cigarette lighter socket is energized, if the vehicle so provides - or when the cigarette lighter plug is inserted, the recording is activated automatically. The screen shows the image of the reversing camera - if it is not connected, the image of the first camera.

ON/OFF button at the bottom: briefly pressed during operation, the backlight goes out and switches to sleep mode. (You can switch back from sleep mode with one touch.) The display shows the time and date when this screen saver is enabled in the settings menu. At another short press, the display goes completely dark, this is the standby mode. The device is not switched off. At the touch of a button again, the display turns on and the functions are available.

A long press (2 sec) will bring up a menu where you can choose between shutdown, restart and airplane mode (radio connections disabled). When completely turned off, press and hold the ON / OFF button for 2-3 seconds to turn it on. You can start using it after about half a minute. The tachograph still switches to recording automatically.

- The screen returned from sleep or standby mode shows the last application used. The device will not restart at this time.
- As voltage surges may occur when starting the vehicle engine, do not switch on the appliance until the engine is running. Switch off before stopping the engine.
- The battery in the mirror does not replace the power supply, it is used to keep the settings.
- If the product has reached the end of its service life, it is considered hazardous waste. Handle in accordance with local regulations. The built-in battery can be removed after unscrewing the receiver.

MODES, FUNCTIONS

Use the colored icons on the main screen to select a function.

Tap to return to the main menu

The screen can also be used in split mode, in which case some of the icons are not visible but can be accessed by scrolling.

You can select whether or not you want to see the camera image on a split screen by tapping or holding the main menu (house) icon. You can choose between front or rear camera by tapping the camera image. Double-tap to display full screen. With short taps, you can see images from both cameras at the same time. Double-tapping one of the split-size images makes it full screen again.



GPS NAVIGATION

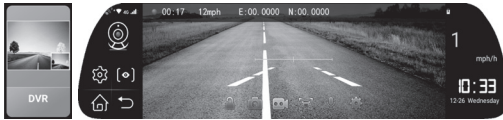


Tap briefly the **Navigation** icon and it enters the factory-installed navigation interface. You can update this later, add new maps, or install other map applications. Use the navigation as usual.

Tap and **hold** to see a list of applications, where you can select other installed map and navigation applications - if you have previously installed them. ((Similar to a smartphone.) Tapping **Navigation** launches the last used navigation application, so you can select whatever you want by default. For navigation to work, you need to connect the attached GPS antenna and fix it in the right place.

To view the map in full screen, tap the camera's > icon on the right of the split screen.

DRIVING RECORDER CAMERA



Tap the **DVR** icon and the image of the rear camera will appear. The top line shows speed and coordinate data – if the GPS receiver is working properly. Buttons in the bottom row: lock recording, photo, video recording, driving assistant, voice recording, setup menu

- prevents the current recording from being overwritten automatically later, and also starts recording
- take a photograph
- start and stop video recording
- switching ADAS on and off, then tap and hold for calibration when accessing the internet, the pictogram changes
- turns audio recording on and off when recording a video
- DVR setting menu

Setting menu: formatting SD card (confirm: confirm deletion) / media playback (on/off) / continuous recording duration of stages (1/3/5 min) / (G-sensor) collision sensor sensitivity (high/medium/low/off) / ADAS sensitivity (high/medium/low) / speed unit (km/mile)



It is recommended that you format the inserted memory card (not supplied) before use. It is not possible to access the DVR setup menu during recording. To make the settings, stop recording first. An ongoing recording is indicated by a striking red dot on the screen. You can toggle between and double-click one of the two views displayed on the split screen at the same time.

- After installing the unit, adjust the front camera to the correct position by tilting it and pulling it to the side
- After installing the rear camera, you can view the images of both cameras at the same time and shoot both.
- Insert a high speed memory card required for recording and other DVR functions. (min. Class10 or better / 4... 64GB, contacts facing up)
- The supplied USB / miniUSB cable allows you to transfer recorded videos to a computer. If you have a card reader, you can also manage the recordings with the card reader by removing the card from the turned off camera.
- Length of recording sections: Cyclic recordings of a few minutes are concatenated continuously, but when deleting automatically (when the card is full), only the oldest recording of a few minutes is always deleted.
- Content of the "watermark" to be recorded: date, time, speed, geographical coordinates.
- In the event of a collision, the G-sensor will lock the affected recording against auto erase. You can also lock the current recording manually with the "padlock" button. In parking guard mode, a recording is taken in the event of a collision.
- The operation of ADAS (driving assistant) requires mobile internet and its applicability depends on geographical location, service provider, weather, pavement, etc. may be dependent. Operation cannot be guaranteed in all situations. Policy options: LDWS (lane departure), FCWS (tracking distance warning). During calibration, the top, horizontal (red) line represents the distance of the vehicle in front of us, the bottom the front of our vehicle. The vertical signal denies the lane markings in the lane. When standing in a car park, adjust to the desired view according to the vehicle's capabilities.

- The availability of all displayed functions is not guaranteed because the software version, application, geographical location, service provider, etc. may be dependent.
- **Warning!** For lost or damaged data, etc. the manufacturer accepts no liability, even if the data, etc. they are lost while using this product. It is recommended that you back up the recordings on the connected media to your computer beforehand. Do not remove the memory card during use.



Reversing camera and full screen mode

- Tap the icon above to switch between the front and rear camera image if the rear camera is also properly connected and positioned. The rear camera can also be used inside a vehicle if it has a good view of the area behind the vehicle. Alternatively, you can use it to control children or cargo traveling in the back.
- When the red wire is connected to the reversing lamp, it is automatically displayed in full screen when reversing.
- IP44: protected against solid objects that are >1 mm, and water splashing from any angle.

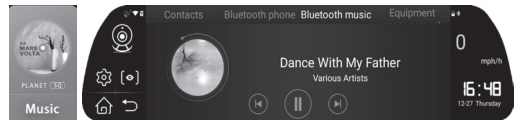


Tap for quick access to cameras, tap x1, x2 on the displayed images to switch between the two cameras or between split screen and rear full screen mode.



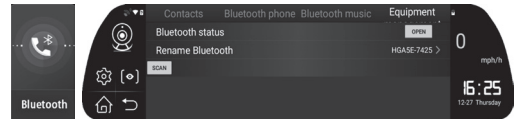
Tap to return to the main menu.

MUSIC PLAYBACK



Tap the **Music** icon and the music player interface will appear; e.g. Spotify, if installed. You can select and scroll through the songs you want. The wireless BT connection allows you to access and play songs stored on your phone or available online from the Internet, internet radios, etc. through the car speakers. The latter function also requires the setting of the FM transmitter.

WIRELESS BT



Tap the **BT** icon. The main functions that can be selected above are:

Contacts: view and synchronize the phone's contacts and call list

Phone: dial pad

Music: play music from your phone (stored songs, internet radios, online music, Spotify, YouTube...)

Manage: you can turn the wireless connection on and off (**Open / Close**) or rename the smart mirror ID name.

SCAN: searches for nearby paired devices, including your phone. Pair the two devices as usual.

The available functions: accepting an incoming call without touching the phone, phonebook, call list, dialer, hands-free via the car sound system, playing music from the phone or from numerous online sources...

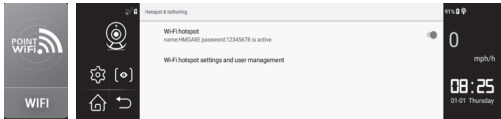
• Keep windows closed during a call, as driving noise significantly impairs speech intelligibility. The microphone is at the bottom of the mirror, speak in its direction.

• A mirror can be paired with one phone at a time.

• The volume and sound quality of the BT connection are affected by the audio settings of the connected mobile phone.

• In some cases, some characters may not appear on the screen properly or at all. This can mainly affect special or accented characters and is not a malfunction of the device.

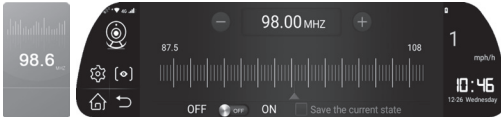
WiFi HOTSPOT POINT



Touch the **WiFi** icon. You can turn the wireless WiFi HotSpot connection on and off by displaying the WiFi password required for those wishing to connect to the mirror.

This service is available if you have inserted a 4G SIM card in the smart mirror and want to share its internet service among the passengers in the vehicle. This ensures continuous internet for all passengers. If the mirror uses the mobile phone's HotSpot shared internet service connected via a WiFi network, do not turn on the mirror's HotSpot mode. Only one can work at a time - as with mobile phones.

FM TRANSMITTER



Turn on the car radio, then search for an FM frequency where you cannot hear a radio program, you only hear a steady whisper. Do not use automatic tuning, but manual fine tuning! Record this "empty" frequency on a storage location, such as the last one. You will later need to select this serial number on the car sound system if you want to listen to the FM transmitter built into the mirror. Transmit all signal sources to the car's sound system.

Touch the **FM** icon. Set the same frequency on the unit using the touch bar and +/- buttons. Turn the transmitter **ON**, then save the setting (**SAVE**). Noise from the speakers is eliminated. The smart mirror can then be listened to as a multimedia signal source through the car radio. For example: navigation sound, phone conversation, stored and online music, internet radios, music providers... (If you do not set the FM transmitter, only the small speaker on the back will work.)



VIDEO PLAYBACK

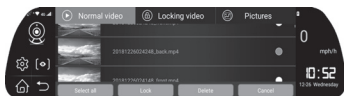
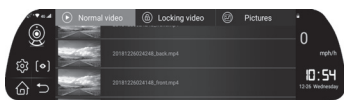
You can select the videos and photos you want to watch from the list. The names of the files include the date they were taken and whether they were taken with the front or rear camera.

The top line shows three categories:

Normal Video / Locking Video / Pictures

A brief tap starts playback, and by holding it, one or more selected recordings can be edited:

Select all: select one or all files / **Lock:** lock / **Delete:** delete recording / **Cancel:** exit



BASIC SETTINGS MENU

Touch the **Settings** (non-colored gear) icon on the left side of the screen. Select a function from the list on the left to set it in detail; Wireless data, Screen control, Other control.

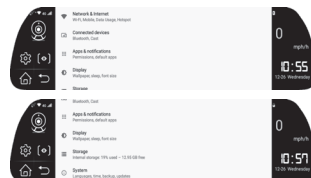


Wireless data	WiFi on/off	WiFi HotSpot on/off	WiFi status
	mobile internet on/off	4G status	
	BT connection on/off		
Screen control	screen off (1/5/30m)	screensaver clock (1/5/30m)	screen continuous
	brightness (0-100)		
	daytime brightness	daytime/night	automatic
Other control	FM transmitter on/off		
	volume (0-100)		
	parking monitor on/off		



SYSTEM SETUP MENU

Touch the **Setting** icon. Scroll through the list and select the feature you want to set.



Network & Internet	WiFi networks, connectivity, mobile networks, data usage, HotSpot
Park monitor	Remote alarm, parking monitor, monitor time 8/16/24h, alarm sensitivity
Apps & notifications	Apps, notifications, permissions
Storage	Internal and external storage parameters
System	System language* and keyboard, time setting, backup, update, delete, contact

* The selected language must be added (+) to the list, then dragged up and released.



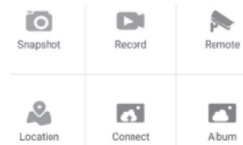
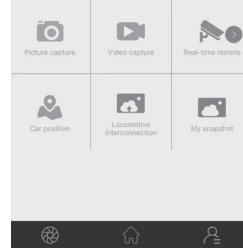
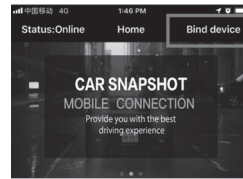
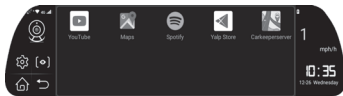
FILE MENU

Touch the **File** icon. You can perform operations on different directories and the files in them. You can review directories and copy and delete files.



APPLICATIONS MENU

Tap the **Applist** icon or tap and hold the **Navigation** icon. You can review the installed applications. You can select the default navigation application. You can install additional apps from the Google Play Store to suit your individual needs. It's like you're just handling your cell phone.



CarKeeper mobile application



Requirements when preparing this description:

- iOS9.0 or newer iPhone
- Android 5.0 or newer phone
- <http://ligoor.com/app/carkeeper/carkeeper.html>



The „car guard“ is a great possibility, to see a real-time image of your car-mounted camera on your phone mounted in the car. You can take a photo or start recording video remotely with any camera. You can also check the current position of the vehicle on the map and log routes. If the car is subjected to strong vibrations, such as when parking, the application will record this.

Install **CarKeeper** from Google Play or APP Store on your phone. After registration, enter the application. You can use your existing Goggle Account ID instead of a new registration. Make the basic settings and allow all the data access that is necessary for the two devices to work together smoothly. Cooperation is not guaranteed in case of missing permits!

- The QR code of the application to be installed on the phone can be viewed after starting the CarKeeper application on the mirror by touching the "Download APP" button. Depending on your phone's operating system, the AppStore or Google Play store will be activated after scanning.

Search for the **CarKeeper** among the smart mirror applications (**Applist**). Tap and you will see a QR code with a serial number below it. In the mobile phone application **CarKeeper**, in the upper right corner, use the "**Bind device**" function to pair the mirror and the mobile phone. To do so, the QR code must be read from the mirror screen with the phone. If successful, the mirror ID will be displayed instead of „**Bind device**“ and the message „**Status: online**“ will appear in the left corner. If the mirror is not connected to the internet; „**Status: not online**“. If you have a working Internet connection, „**Status: online**“ is readable and the six icons appear colored. All functions require a 4G SIM card in the mirror and the phone must be connected to the internet.

Snapshot	take a photo with the front or rear camera
Record	video recording with the front or rear camera
Remote	view live camera image and map position
Location	retrieve car position
Connect	Internet connection
Album	local photo album

INSTALLATION

As professional, safe installation and commissioning requires technical knowledge, it is recommended to seek the assistance of a specialist. Disconnect the power plug from the mirror. Only make connections on a de-energized device! Insert the microSD card (min. Class10, 4... 64GB, with contacts facing up) and the 4G SIM card if you want to use all available functions comfortably. You can also access the Internet through Internet Sharing (HotSpot) on your mobile device, but using a smoother SIM card. Also connect the supplied GPS antenna and reversing camera. Secure the smart mirror to the rearview mirror securely with the rubber straps. Connect the miniUSB power cord to the mirror and the vehicle's cigarette lighter socket. Note that the socket of some vehicles becomes de-energized immediately after removing the ignition key or after a while. Route the connecting cables following the frame of the windshield. They can usually be slid under the edge of the roof trim and under the cover frame around the windshield and the dashboard. After turning on the power, check the viewing angles of the two cameras and adjust the position if necessary.

The included GPS antenna should be positioned so that it is least shielded from metal objects and has a clear view of the sky. Its typical location is at the top of the dashboard. The reversing camera can be mounted outside the vehicle, near the number plate, or in a more protected location inside the vehicle, behind the rear windshield. When the red wire is connected to the reversing lamp (+ 12V), its image is automatically displayed in full screen when reversing. Even without it, you can see the area behind the vehicle by manually selecting the rear camera.

Check the illustrations at the beginning of this description.

See the „Precautions“ section for more important information.

CHARAKTERISTIKA

• all-in-one: multimediálna jednotka • 9,7" IPS / 2.5D sklenená dotyková obrazovka • predný a zadný záznamník jazdy • obrazy oboch kamier na zázname • automatický režim cúvacej kamery • funkcie videa a fotografovania • diaľkový prístup* (obraz kamery, poloha vozidla...) • strážca parkovania, snímání kolízií • navigácia on-line a off-line • prehrávač hudby on-line / off-line / BT • internetové rádio, zdieľanie hudby a videa... • bezdrôtové BT spojenie • hlasitý odposluch telefónu, vstavaný mikrofón • telefónny zoznam, zoznam volaní, vytáčanie • telefonovanie bez dotyku telefónu • FM: navigácia, telefonovanie, hudba... na audio systéme vozidla • duálny režim WiFi pripojenia • HotSpot: internet pre spolujazdcov** • ADAS pokročilý systém asistencie vodiča** • Android 8.1 anglický jazyk / Google Play • EN-HU-SK-RO podpora jazyka menu • inštalovateľné aplikácie, mapy... • microSD a 4G microSIM zásuvky (voliteľné) • modrá vrstva na zrkadle proti oslneniu • použiteľné vo vozidlách s palubným napätím 12/24V • príslušenstvo: adaptér do zapalovača cigariet (~3,3 m), GPS anténa (~2,0 m), kábel pre kameru (~5,8 m + 1,1 m), USB/miniUSB kábel (~0,6 m), gumové remienka

*Po inštalácii aplikácie CarKeeper (iOS9.0 alebo novší pre iPhone a 5.0 alebo novší pre Android telefón)

**Pre dostupnosť každej označenej funkcie treba vložiť 4G SIM kartu (voliteľné)

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Tento výrobok je kompatibilný so smartfónmi. Preto pri zhotovení tohto návodu sme predpokladali, že používateľ má všeobecné vedomosti o obsluhu smartfónov a internetu. Nastavenie a používanie prístroja je blízke k používaniu smartfónov a tabletov. Môže byť potrebná základná znalosť angličtiny. Pred nákupom skontrolujte danosti vozidla!

Tento prístroj disponuje komplexnými funkciami. Na jeho fungovanie má vplyv množstvo externých softvérových, hardvérových, servisných, geografických a environmentálnych faktorov, nezávislých od výrobcu. Ojedinele môže dôjsť k poruche, ktorá nie je poruchou výrobcu.

Pre správne fungovanie všetkých dostupných funkcií sa odporúča bezpečné upevnenie a zapojenie zveriť odborníkovi! Pre využitie všetkých dostupných funkcií je potrebné si zabezpečiť mobilný internet a microSD pamäťovú kartu (min.Class10, 4...64GB). Internet je možné zabezpečiť z 4G microSIM karty alebo zo zdieľania HotSpot WiFi z mobilného telefónu. Prvé riešenie zvyčajne poskytuje plnyuľšie a všestrannejšie využitie.

Inteligentné zrkadlo upevníte stabilne a bezpečne s gumovými remienkami. Po upevnení odstráňte z neho ochrannú fóliu – ak je zrkadlo s ňou vybavené. Vo vypnutom stave funguje ako bežné zrkadlo s povlakom, znižujúce oslnenie. Gumové remienky nepoužívajte, ak montáž alebo použitie nie je bezpečné! Pravidelne kontrolujte stav gumových remienkov! Nemanipulujte s ním počas jazdy!

- V prípade poruchy prístroja ho reštartujte dlhším podržaním tlačidla POWER (8-9 sekúnd) na spodku prístroja. Prítom skontrolujte správne internetové spojenie.
- K prístroju pripájajte iba s ním dodané príslušenstvá!
- Ak prístroj nefunguje ani pri správnom zapojení, skontrolujte tavnú poistku v zástrčke do zapalovača cigariet (F4A / 5 x 20 mm)!
- Ak po vytiahnutí zapalovacieho kľúča zásuvka pre zapalovač zostane v beznapätovom stave, nebudú všetky funkcie dostupné (napr. strážca parkovania, diaľkové ovládanie...)
- Nie je zaručená dostupnosť všetkých zobrazených funkcií, pretože tie môžu byť závislé od verzie softvéru, aplikácie, zemepisnej polohy, mobilného operátora, atď.

Výrobné nastavenia - reset

V prípade, ak prístroj nefunguje správne, môže byť potrebné vymazať dáta mikroprocesora a resetovanie prístroja. K tomu – v zapnutom stave – stlačte a podržte tlačidlo POWER po dobu 8-9 sekúnd. Ak problém zotrúva naďalej, stlačte tlačidlo RESET na hornej časti zadnej strany prístroja za malým otvorom (R) tenkým ostrým predmetom (napr. sponkou), pričom napájanie prístroja musí byť zabezpečené.

Zapnutie a vypnutie / pohotovostný stav

Po pripojení napätia 12/24V sa prístroj zapne a automatickým prepnutím do režimu DVR začne nahrávať obraz. Takže po naštartovaní vozidla – ak sa napájacie napätie dostane do zásuvky zapalovača cigariet, pokiaľ to vozidlo podporuje – alebo po zasunutí zástrčky do zásuvky pre zapalovača cigariet, sa záznam automaticky aktivuje. Na displeji sa zobrazí obraz cúvacej kamery – ak tá nie je pripojená, tak sa zobrazí obraz prednej kamery. Tlačidlo ZAP/VYP na spodku: krátko stlačené počas prevádzky sa podsvietenie zhasne a prepne do režimu spánku. (Jedným dotykom sa môže vrátiť do normálneho režimu.) Na displeji sa zobrazí čas a dátum, ak je tento šetrič obrazovky povolený v menu nastavenia. Ďalším krátkym stlačením tlačidla sa displej úplne stmavne, to je pohotovostný stav. Prístroj nie je vypnutý. Ďalším krátkym stlačením tlačidla sa displej zapne a funkcie budú dostupné.

Dlhším stlačením tlačidla (2 sekundy) sa zobrazí menu, kde si môžete zvoliť vypnutie, reštart alebo letecký režim (rádiové spojenia sú vypnuté). Ak ste prístroj úplne vypli, pre jeho zapnutie podržte tlačidlo ZAP/VYP po dobu 2-3 sekundy. Následne asi po pol minúte môžete začať prístroj používať. Kamera sa aj vtedy prepne automaticky na záznam.

- Obrazovka vrátená z režimu spánku alebo pohotovostného režimu zobrazuje poslednú použitú aplikáciu. Zariadenie sa vtedy nereštartuje.
- Pretože pri štartovaní motora vozidla môže dôjsť k prepätiu, nezapínajte prístroj, kým motor nebeží. Vypnite ho ešte pred zastavením motora.
- Batéria v zrkadle nenahrádza napájanie, slúži iba na udržanie nastavení.
- Po uplynutí životnosti prístroja ho považujte za nebezpečný odpad. Zaoberajte sa s ním v súlade s miestnymi predpismi. Vstavanú batériu je možné vybrať po rozskrutkovaní prijímača.

REŽIMY, FUNKCIE

Funkcie si zvolíte farebnými ikonkami na hlavnej obrazovke.

☞ Dotknite sa pre návrat k hlavnému menu

Obrazovka sa dá používať aj v delenom režime, vtedy sa časť ikoniek neobrazuje, ale rolovaním sú dostupné.

Dotknutím ikony hlavného menu (domček) si môžete zvoliť, či obraz kamery chcete vidieť na delenej obrazovke alebo nie. Dotknutím obrazu kamery si zvolíte obraz prednej alebo zadnej kamery. Dvojším dotykom sa obraz zobrazí na celej obrazovke. Krátkymi dotykmi sa zobrazia obrazy oboch kamier naraz. Dotykom jedného z zelených obrazov sa ten zobrazí na celej obrazovke.



GPS NAVIGÁCIA

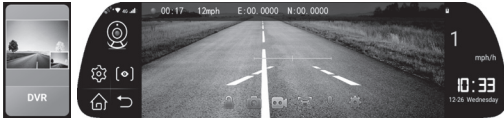


Dotknite sa **krátko** ikony **Navigation** čím vstúpite do výrobcom predinštalovanej navigačnej rozhrania. Máte možnosť ho aktualizovať, rozširovať mapy alebo inštalovať iné navigačné aplikácie. Navigáciu používajte obvyklým spôsobom.

Dlhším dotykom sa zobrazí zoznam ďalších aplikácií, kde si môžete vybrať inú mapovú alebo navigačnú aplikáciu – ak také ste už predtým nainštalovali. (Podobne ako do smartfónu.) Dotykom ikony **Navigation** sa spustí posledne použitá navigačná aplikácia, tak si ju môžete zvoliť ako predvolenú. Pre funkciu navigácie je potrebné pripojiť a vhodne umiestniť GPS anténu, ktorá je príslušenstvom.

Ak mapu chcete vidieť na celej obrazovke, dotknite sa ikony > na pravej strane kamery na delenej obrazovke.

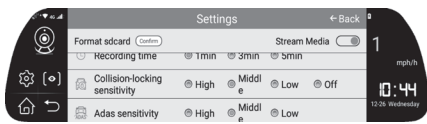
KAMERA ZÁZNAMU JAZDY



Dotknite sa ikonky DVR a zobrazí sa obraz kamery záznamu jazdy. V hornom riadku sú zobrazené údaje rýchlosti a súradníc – pokiaľ prijímač GPS správne funguje. Ikonky v dolnom riadku: uzamknutie záznamu, fotografia, videozáznam, asistent vodiča, zvukový záznam, menu nastavenia

- zabráni neskoršiemu prepísaniu aktuálneho záznamu a tiež spustí záznam
- fotografovanie
- spustenie a zastavenie videozáznamu
- zapnutie a vypnutie ADAS-u, následne dlhým dotykom kalibrácia, pri prístupe na internet sa piktogram zmení
- zapnutie a vypnutie zvukového záznamu počas videozáznamu
- menu DVR nastavenia

Menu **Nastavenie**: formátovanie SD karty (confirm: potvrdenie vymazania) / prehrávanie médií (zap/vyp) / doba nepretržitého záznamu (1/3/5min) / citlivosť (G-senzora) snímač nárazu (vysoká/stredná/nízka/vyp) / citlivosť ADAS-u (vysoká/stredná/nízka) / jednotka rýchlosti (km/mile)



Odporúča sa pred použitím pamätevej karty (nie je príslušenstvom) ju naformátovať. Počas záznamu menu DVR nastavenia nie je prístupné. Pre nastavenia najprv zastavte záznam. Prebiehajúce nahrávanie je označené výraznou červenou bodkou na obrazovke. Na delenej obrazovke dvojítmým a následne jedným dotykom na jedného z nich ich môžete prepínať a zväčšit.

- Po nainštalovaní prístroja nastavte prednú kameru do správnej polohy tak, že ju nakloníte a potiahnete do strany.
- Po nainštalovaní zadnej kamery môžete prezerat' obrázky oboch kamier súčasne a nasnímať obe.
- Pre nahrávanie a ďalšie funkcie DVR vložte vysokorychlostnú pamätevú kartu. (min. trieda 10 alebo lepšia / 4... 64 GB, kontakty smerom hore)
- Dodávaný kábel USB / miniUSB vám umožňuje prenášať videozáznamy do počítača. Ak máte čítačku kariet, z vybratej karty pri vypnutom prístroji záznamy môžete prezerat' aj čítačkou kariet.
- Dĺžka nepretržitého záznamu: spoji cyklické záznamy v trvaní niekoľkých minút do súvislých, ale pri automatickom vymazaní (keď je karta plná) sa vymaže iba najstarší, niekoľko minútový záznam.
- Obsah „vodoznak“ na zázname: dátum, čas, rýchlosť, zemepisné súradnice.
- V prípade kolízie, G-senzor zablokuje dotknutý záznam proti automatickému vymazaniu. Aktuálnu nahrávku môžete tiež uzamknúť manuálne pomocou tlačidla „visiaci zámok“. V režime strážca parkovania v prípade kolízie sa urobí záznam.
- Prevádzka ADAS (asistent vodiča) vyžaduje mobilný internet a jeho aplikovateľnosť závisí od geografického umiestnenia, poskytovateľa služieb, počasia, vozovky, atď. Jeho fungovanie nie je možné zaručiť vo všetkých situáciách. Principiálne možnosti: LDWS (vybočenie z jazdného pruhu), FCWS (varovanie na bezpečnú vzdialenosť). Počas kalibrácie horná, vodorovná (červená) čiara predstavuje vzdialenosť vozidla pred nami, spodná prednú časť nášho vozidla. Vertikálny znak ukazuje vodorovné dopravné značenie v jazdnom pruhu. Keď stojíte na parkovisku, upravte nastavenie podľa vlastností vozidla.

- Nie je zaručená dostupnosť všetkých zobrazených funkcií, pretože tie môžu byť závislé od verzie softvéru, aplikácie, zemepisnej polohy, mobilného operátora, atď.
- Upozomenie! Za stratené alebo poškodené dáta atď. výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť, a to ani v prípade, že sa stratia údaje atď. pri používaní tohto produktu. Odporúča sa vopred zálohovať nahrávky na pripojenom médiu do počítača. Počas používania nevyberajte pamätevú kartu!



Cúvacia kamera a režim celej obrazovky

Dotykom tejto ikonky môžete prepínať medzi prednou a zadnou kamerou, ak aj zadná kamera je vhodne pripojená a umiestnená. Zadná kamera je použiteľná aj vo vnútri vozidla, ak tá má dobrý výhľad na priestor za vozidlom. Alebo s ňou môžete kontrolovať vzadu sediace deti alebo náklad.

- Pripojením červeného vodiča k cúvaciemu svetlu počas cúvania sa jej obraz zobrazí na celej obrazovke.
- IP44: ochrana proti vniknutiu predmetov, väčších ako 1 mm, a proti striekajúcej vode.

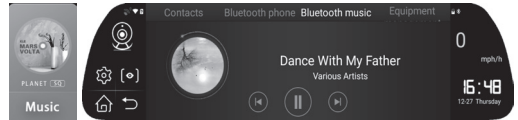


Pre rýchly dostup kamier dotknite sa zobrazených obrazov raz, dvojitým dotykom môžete prepínať medzi dvomi kamerami alebo medzi deleným zobrazením a zadnou kamerou s celoplošným zobrazením.



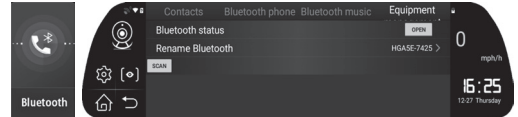
Dotknite sa pre návrat do hlavného menu.

PREHRÁVANIE HUDBY



Dotknutím ikonky **Music** sa zobrazí rozhranie prehrávača hudby; napr. Spotify, ak je inštalovaný. Môžete zvolit' skladbu alebo krokovat' medzi nimi. Bezdrôtové pripojenie BT vám umožňuje prístup a prehrávanie skladieb, uložených v telefóne alebo dostupných online z internetu, internetových rádii atď. prostredníctvom reproduktorov v aute. Posledná uvedená funkcia vyžaduje aj nastavenie FM modulátora.

BEZDRÔTOVÉ BT



Dotknite sa ikonky BT. Voliteľné hlavné funkcie, zobrazené hore:

Contacts: kontakty a zoznam hovorov telefónu sú zobrazované a dajú sa synchronizovať

Phone: voľba telefónneho čísla

Music: prehrávanie hudby z mobilu (uložené skladby, internetové rádiá, online hudba, Spotify, YouTube...)

Manage: Môžete zapnúť a vypnúť (Open/Close) bezdrôtové spojenie, alebo môžete premenovať inteligentné zrkadlo.

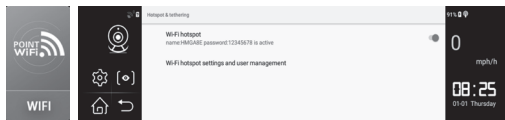
SCAN: vyhľadá zariadenia v blízkosti na spárovanie, medzi nimi aj váš mobilný telefón. Spárujte oba prístroje obvyklým spôsobom.

Dostupné funkcie: príjem prichádzajúceho hovoru bez dotyku telefónu, telefónny zoznam, zoznam volaní, vytáčanie, hlasitý odposluch cez audio systém vozidla, prehrávanie hudby z mobilu alebo nespočetných on-line zdrojov...

- Počas telefonovania by mali byť okná vozidla zatvorené, pretože hluk z jazdy významne zhoršuje zrozumiteľnosť reči. Mikrofon je v spodnej časti zrkadla, hovorte v jeho smere.
- Zrkadlo je možné spárovať iba s jedným telefónom súčasne.
- Hlasitosť a kvalita zvuku BT pripojenia sú ovplyvnené nastavením zvuku pripojeného mobilného telefónu.

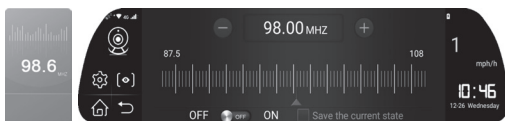
- V niektorých prípadoch sa niektoré znaky nemusia zobraziť správne alebo vôbec. Môže to mať vplyv hlavne na špeciálne znaky alebo znaky s diakritikou a nejde o poruchu zariadenia.

WIFI HOTSPOT ACCESS POINT



Dotknite sa ikony **WIFI**. Môžete zapnúť a vypnúť bezdrôtové WiFi HotSpot spojenie, so zobrazením hesla WiFi pre spolujazdčov. Táto služba je dostupná vždy, ak ste do inteligentného zrkadla vložili 4G SIM kartu a internetovú službu chcete zdieľať so spolujazdčami. Tak je zabezpečený internet pre všetkých spolujazdčov. Ak zrkadlo používa zdieľaný HotSpot internetovú službu vášho mobilného telefónu, režim HotSpot zrkadla nezapnite. Naraz môže fungovať iba jeden z nich – ako aj v prípade mobilných telefónov.

FM MODULÁTOR



Zapnite autorádio a naľadte takú FM frekvenciu, kde nie je vysielanie, iba počuť rovnomerný šum. Nepoužívajte automatické ladenie, ale ručné jemné ladenie! Túto „prázdnu“ frekvenciu uložte do pamäte rádia, napríklad na posledné miesto. Následne budete voliť toto programové miesto, ak chcete počuť FM modulátor zrkadla. Je schopný preniesť všetky zdroje signálu do audio systému vozidla.

Dotknite sa ikony **FM**. Nastavte rovnakú frekvenciu na zrkadle pomocou dotykovej lišty a tlačidiel +/- . Zapnite modulátor (ON), následne uložte nastavenie (SAVE). Šum z reproduktorov zmizne. Potom je počuť inteligentné zrkadlo, multimediálnu jednotku cez autorádio. Napríklad: zvuk navigácie, telefónny hovor, uložená a on-line hudba, internetové rádio, poskytovatelia hudby... (Ak nenastavíte FM modulátor, funguje iba zadný malý reproduktor.)



PREHRÁVANIE VIDEÍ

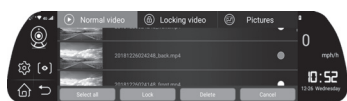
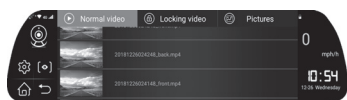
Dotknite sa ikony **Video**. Zo zoznamu si môžete vybrať videá a fotografie pre ich zeperanie. Názvy súborov obsahujú dátumy ich zhotovenia a či boli zaznamenané prednou (front) alebo zadnou (back) kamerou.

Na hornom riadku sú zobrazené tri kategórie:

Normal Video (normálne záznamy) / **Locking Video** (uzamknuté záznamy proti zmazaniu) / **Pictures** (fotografie)

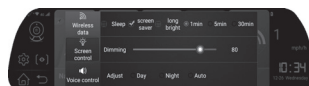
Krátkym dotykom sa spustí prehrávanie, dlhým dotykom sa dajú editovať jeden alebo viac označených záznamov:

Select all: označenie jedného alebo viac záznamov / **Lock:** uzamknutie / **Delete:** zmazanie záznamu / **Cancel:** výstup



MENU ZÁKLADNÝCH NASTAVENÍ

Dotknite sa ikony **Nastavenia** (bezfarebné ozubené koleso) na ľavej strane obrazovky. Zo zoznamu na ľavej strane zvolte funkciu pre jeho podrobné nastavenie; Wireless data (bezdrôtové spojenia), Screen control (nastavenie obrazovky), Other control (iné nastavenia).

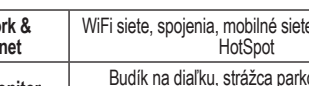
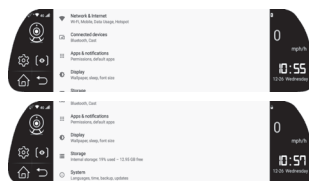


Wireless data	WiFi zap./vyp.	WiFi HotSpot zap./vyp.	WiFi stav
	Mobilný internet zap./vyp.	4G stav	
	BT spojenie zap./vyp.		
Screen control	Obrazovka vyp. (1/5/30 m)	Šetrič obrazovky hodiny (1/5/30m)	Obrazovka nepretržitá
	jas (0-100)		
	Jas denného obdobia	deň / noc	automaticky
Other control	FM modulátor zap./vyp.		
	Hlasitosť (0-100)		
	Strážca parkovania zap./vyp.		



MENU NASTAVENIA SYSTÉMU

Dotknite sa ikony **Setting**. Rolovaním zoznamu zvolte položku pre nastavenie.



Network & Internet	WiFi siete, spojenia, mobilné siete, spotreba dát, HotSpot
Park monitor	Budík na diaľku, strážca parkovania, čas sledovania 8/16/24h, citlivosť budíka
Apps & notifications	Aplikácie, hlásenia, práva
Storage	Parametre interného a externého úložiska
System	Jazyk* a klávesnica, nastavenie času, zálohovanie, aktualizácia, vymazanie, vizitka

* Zvolený jazyk treba pridať (+) do zoznamu, potiahnuť nahor a spustiť.



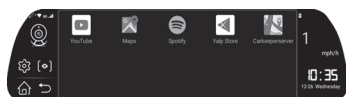
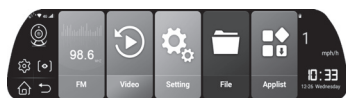
MENU SÚBOROV

Dotknite sa ikonky **File**. Môžete vykonať operácie s rôznymi zložkami a súbormi v nich. Môžete prezerat zložky a kopírovať, vymazať súbory.



MENU APLIKÁCIÍ

Dotknite sa ikonky **Applist** alebo dotknite sa dlhšie ikonky **Navigation**. Uvidíte prehľad nainštalovaných aplikácií. Môžete si zvolit prednastavenú aplikáciu navigácie. Z obchodu Google Play si môžete nainštalovať ďalšie aplikácie podľa vlastných potrieb, podobne ako do mobilného telefónu.



Mobilná aplikácia CarKeeper



Požiadavky v čase prípravy návodu:

- MT iPhone s operačným systémom iOS9.0 alebo novším
- MT Android s op. systémom Android 5.0 alebo novším
- <http://ligoor.com/app/carkeeper/carkeeper.html>

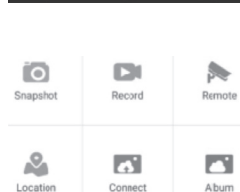
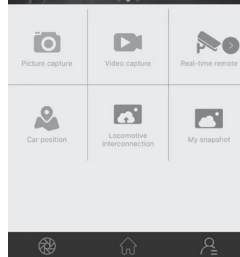
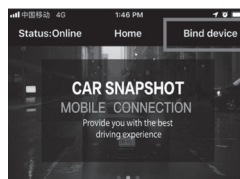


„Strážca vozidla“ je výbornou možnosťou, aby ste na svojom mobile videli živý obraz z kamery vozidla. Môžete zhotovit fotografiu alebo spustiť videozáznam s ktoroukoľvek kamerou z diaľky. Popritom môžete skontrolovať aktuálnu polohu vozidla na mape a vytvorit denník jász. O náhodnej silnej vibrácii vozidla – napr. pri zaparkovaní – aplikácia vytvorí záznam.

Nainštalujte do svojho mobilu aplikáciu **CarKeeper** z obchodu Google Play alebo AppStore. Po registrácii vstúpte do aplikácie. Namiesto novej registrácie môžete použiť vlastný Goggle Account účet. Vykonajte základné nastavenia a povoľte prístup ku všetkým údajom, ktoré sú potrebné k hladkej spolupráci oboch prístrojov. Bez takých povolení sa spolupráca zariadení nezaručuje!

• QR kód aplikácie, ktorá sa má nainštalovať, môžete vidieť na zrkadle, po spustení aplikácie **CarKeeper** dotykot tlačidla „Download APP“. V závislosti od operačného systému telefónu – po načítaní QR kódu – sa aktivuje obchod AppStore alebo Google Play.

V zozname aplikácií (**Applist**) si nájdete aplikáciu **CarKeeper**. Dotknite sa jej a zobrazí sa jej QR kód, pod ním sériové číslo. V aplikácii **CarKeeper** na mobile funkciou „**Bind device**“ v pravom hornom rohu spájate zrkadlo a mobilný telefón. Počas toho telefónom treba nasnímať QR kód z obrazovky zrkadla. Po úspešnom načítaní sa namiesto „**Bind device**“ zobrazí identifikačtor zrkadla, a v ľavom rohu sa zobrazí správa „**Status: online**“. Ak sa zrkadlo nepripojí k internetu, zobrazí sa „**Status: not online**“. V prípade aktívneho internetového spojenia sa za pár sekúnd zobrazí „**Status: online**“ a všetkých šesť ikoniek sa zmení na farebné. Pre správne fungovanie všetkých funkcií v zrkadle musí byť vložená 4G SIM karta a telefón musí byť pripojený k internetu.



Snapshot	zhotovenie fotografie s prednou alebo zadnou kamerou
Record	videozáznam s prednou alebo zadnou kamerou
Remote	živý obraz kamery a zobrazenie polohy na mape
Location	zistenie polohy vozidla
Connect	pripájanie k internetu
Album	miestny fotoalbum

INŠTALÁCIA

Pretože odborná, bezpečná inštalácia a uvedenie do prevádzky vyžaduje technické znalosti, odporúča sa vyhľadať pomoc odborníka!

Odpojte sieťovú zástrčku od zrkadla. Pripojenie vykonajte iba na beznapätovom zariadení! Ak chcete pohodlne využívať všetky dostupné funkcie, vložte kartu microSD (min. Class10, 4... 64 GB, kontakty smerom nahor) a 4G SIM kartu. Prístup na internet môžete získať aj prostredníctvom zdieľania Internetu (HotSpot) na svojom mobilnom zariadení, ale pomocou SIM karty je hladší. Pripojte tiež dodávanú anténu GPS a cívaciú kameru.

Inteligentné zrkadlo bezpečne pripievňte k spätnému zrkadlu pomocou gumových remienkov. Pripojte napájaci kábel miniUSB k zrkadlu a do zásuvky zapalovača cigariet vo vozidle. Upozorňujeme, že zásuvka niektorých vozidiel sa odpojí od napätia ihneď alebo po krátkej chvíli po vytiahnutí zapalovacieho kľúča.

Pripojovacie káble vedte popri rámu čelného skla. Spravidla ich možno zasunúť pod okraj strešného krytu a pod krycí rám okolo čelného skla a prístrojovej dosky. Po zapnutí napájania skontrolujte pozorovacie uhly oboch kamier a v prípade potreby upravte ich polohu.

Priľožená anténa GPS by mala byť umiestnená tak, aby bola čo najmenej tienená kovovými predmetmi a mala jasný výhľad na oblohu. Jeho typické umiestnenie je v hornej časti palubnej dosky.

Cívaciú kameru je možné namontovať mimo vozidla, v blízkosti tabuľky s evidenčným číslom alebo na chránenejšom mieste vo vnútri vozidla, za zadným sklom. Keď je červený vodič pripojený k cívaciemu svetlu (+ 12V), jeho obraz sa pri cívvaní automaticky zobrazí na celej obrazovke. Aj bez toho môžete vidieť oblasť za vozidlom manuálnou voľbou zadnej kamery. Skontrolujte ilustrácie na začiatku tohto popisu. Ďalšie dôležité informácie nájdete v časti „Bezpečnostné opatrenia“.

ALL-IN-ONE:

centru multimedia • ecran tactil 9,7" IPS / 2.5D sticlă • cameră frontală și marșarier pentru înregistrare trafic • înregistrare cu imaginea ambelor camere • mod automat cameră marșarier • funcție înregistrare video și foto • acces de la distanță* (imagine cameră, poziție vehicul...) • pază auto, jurnal evenimente • navigare on-line și off-line • player muzică on-line / off-line / BT • Internet radio, partajare muzică și video... • conexiune fără fir prin BT • amplificator telefon, microfon încorporat • agendă telefon, listă apeluri, apelare • convorbiri fără atingerea telefonului • FM: navigare, convorbiri telefonice, muzică... prin sistemul audio din vehicul • conexiune WiFi în mod dual • HotSpot: internet pentru pasageri** • ADAS sistem avansat de asistență șoferi** • Android 8.1 engleză / Google Play • meniu în EN-HU-SK-RO • posibilitate de instalare aplicații, hărți... • soclu microSD și 4G microSIM (opțional) • strat albastru anti-reflectorizant pe oglindă • pentru utilizare în vehicule de 12/24V • accesorii: adaptor priză brichetă (~3,3 m), antenă GPS (~2,0 m), cablu cameră (~5,8 m + 1,1 m), cablu USB/miniUSB (~0,6 m), curele de cauciuc • dimensiuni: 260 x 75 x 25 mm / 360 g • înainte de achiziție verificați particularitățile vehiculului

*după instalarea aplicației CarKeeper (telefon cu sistem de operare iOS9.0 sau iPhone mai nou și Android 5.0 sau mai nou)

**Pentru acces la toate funcțiile este necesară o cartelă SIM 4G și o cartelă de memorie (opționale)

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Produsul funcționează conectat la telefoane smart. Prin urmare, la momentul întocmirii acestor instrucțiuni s-a presupus că utilizatorul are cunoștințe generale privind gestionarea acestor echipamente. Setarea și utilizarea acestui aparat este similară cu cea a tabletelor și a telefoanelor mobile. Unele setări la telefon pot necesita cunoștințe de limbă engleză. Verificați caracteristicile autovehiculului înainte de achiziționarea produsului!

Aparatul dispune de funcții complexe. Funcționarea aparatului depinde de o serie de condiții care sunt independente de producător, cum ar fi programe, hardware, furnizor de servicii, condiții de poziție geografică și de mediu. Pot apărea erori de funcționare care nu se datorează vreunui neajuns al aparatului.

Se recomandă ca punerea în funcțiune să fie realizată de un specialist pentru fixarea, cablarea corespunzătoare și accesul adecvat la toate funcțiile aparatului! Accesul la majoritatea funcțiilor presupune accesul la internet mobil și existența unei cartele de memorie microSD (min. Class10, 4...64GB). Internetul poate fi asigurat de pe o cartelă 4G microSIM sau cu partajare HotSpot WiFi de pe telefonul mobil. Prima soluție asigură în general utilizarea mai facilă și mai complexă. Fixați aparatul cu cele două curele de cauciuc. După amplasare îndepărtați folia protectoare, în cazul în care aparatul dispune de așa ceva. În poziția oprit, aparatul funcționează ca o oglindă retrovizoare obișnuită dotată cu un strat anti-reflectorizant. Nu utilizați aparatul dacă fixarea sau operarea nu poate avea loc în condiții de siguranță! Verificați periodic starea curelelor de cauciuc! Nu manipulați aparatul în timpul condusului!

- În caz de funcționare eronată reporniți aparatul apăsând lung (8-9 sec) butonul POWER (pomiț/oprit) aflat în partea inferioară a aparatului. Verificați conexiunea de internet.
- Se conectează doar cu accesorii livrate împreună cu aparatul!
- Dacă în ciuda conexiunilor corecte, aparatul nu funcționează, verificați siguranța de la soclu brichetei (F4A / 5 x 20 mm)!
- Dacă soclul brichetei este lipsit de tensiune după scoaterea cheii din contact, s-ar putea ca unele funcții extra să nu fie accesibile. (de ex. asistent parcare, comandă de la distanță...)
- Nu garantăm accesul la toate funcțiile afișate pentru că acestea depind de versiunea de program, aplicația utilizată, precum și de poziția geografică, furnizorul de servicii, etc.

Resetarea aparatului

În cazul funcționării defectuoase este nevoie de ștergerea datelor din microprocesor și repornirea dispozitivului. Apăsăți timp de 8-9 secunde întrerupătorul principal din partea inferioară a aparatului pomiț. Dacă problema persistă, asigurați-vă că aparatul este alimentat, iar cu un obiect ascuțit (agrafă de birou) apăsați butonul RESET aflat în vecinătatea orificiului (R) în partea superioară în spatele dispozitivului.

Pornire și oprire/ starea în așteptare

După conectarea la tensiunea de 12/24V aparatul pornește și începe să înregistreze în modul DVR. Așadar, la pornirea vehiculului – punerea sub tensiune a soclului brichetei – sau la introducerea brichetei – înregistrarea se activează în mod automat. Ecranul va afișa imaginea camerei marșarier, iar în lipsa ei va arăta imaginea camerei frontale.

Butonul pomiț/oprit din partea de jos a aparatului: apăsând scurt vom stinge lumina ecranului, iar aparatul intră în așteptare activă. (Din starea în așteptare activă, aparatul se pornește cu o simplă atingere). Pe ecran vor fi afișate ora și data, dacă este acceptat în meniul setări referitoare la protecția ecranului. Dacă apăsați scurt butonul, ecranul se întuneacă complet și aparatul intră în starea de așteptare propriu zisă. Aparatul nu este oprit. Ecranul pornește la o scurtă apăsare a butonului, iar funcțiile devin accesibile.

La o apăsare mai lungă a butonului (2 sec) apare un meniu în care puteți selecta modulele oprite, repornire sau modul avion (interzicerea conexiunilor radio). Dacă aparatul a fost oprit, apăsați butonul pomiț/oprit timp de 2-3 secunde pentru a-l reporni. Puteți începe utilizarea aparatului după aproximativ 30 de secunde. Camera de înregistrare a traseului pornește înregistrarea automat și în acest caz.

- La pornirea aparatului din starea în așteptare activă sau propriu-zisă, ecranul va afișa aplicația utilizată ultima dată. Aparatul nu va reporni în acest caz.
- La pornirea motorului vehiculului pot apărea fluctuații de tensiune, de aceea este recomandat să pomiți aparatul doar după ce ați pomiț motorul și să-l opriți înainte de a opri motorul.
- Accumulatorul din oglindă nu ține locul alimentării cu electricitate, are doar rolul de a memora și menține setările utilizatorului.
- După expirarea duratei de viață a produsului, acesta devine reziduu periculos. Se va trata în conformitate cu prevederile locale. Accumulatorul incastat se îndepărtează după deșurubarea receptorului.

MODURI DE FUNCȚIONARE, FUNCȚII

În meniul principal selectați funcția dorită atingând simbolurile colorate.

▶ Atingeți butonul pentru întoarcerea la meniul principal.

Ecranul poate fi utilizat și în modul partajat. Unele simboluri nu sunt vizibile în acest mod, dar sunt accesibile prin derulare.

Atingeți scurt sau lung simbolul meniului principal (casa) pentru a selecta dacă doriți să vizionați imaginea camerei în modul partajat sau nu. Atingând imaginea camerei puteți selecta camera frontală sau cea din spate. Atingerea dublă afișează ecranul complet. Prin atingeri scurte veți putea vedea imaginile ambelor camere în același timp. Prin atingerea uneia dintre cele două imagini pe ecranul partajat veți intra din nou în modul ecranului complet.



Navigare GPS



Atingeți scurt simbolul Navigare pentru a afișa suprafața de navigare instalată din fabrică. Aveți ocazia să actualizați suprafața, să adăugați hărți noi, sau să instalați și alte aplicații de gen. Navigarea se utilizează în modul obișnuit. Printr-o atingere lungă veți afișa lista aplicațiilor disponibile de unde puteți alege dintre aplicațiile de navigare sau hărți instalate – dacă le-ați instalat anterior. (În mod similar cu posibilitățile unei telefon smart). La atingerea Navigare veți lansa ultima aplicație de navigare utilizată, în felul acesta puteți selecta oricare dintre aplicații pentru a fi aplicația de bază, sau principală. Pentru funcționarea navigării este nevoie de conectarea antenei GPS din pachet și fixarea ei în locul potrivit.

Pentru a vedea harta pe tot ecranul, atingeți simbolul > aflat în partea dreaptă a ecranului partajat.

CAMERA DE ÎNREGISTRARE A TRASEULUI



Atingeți simbolul DVR pentru a afișa imaginea camerei de înregistrare a traseului. În rândul se sus apar datele despre viteză și coordonate – în cazul în care receptorul GPS funcționează adecvat. Butoanele din rândul de jos: protecția înregistrării, fotografie, înregistrare video, asistent șofat, înregistrare sunet, meniu setări.

Împiedică înregistrarea automată peste această înregistrare și pornește înregistrarea

realizarea de fotografii

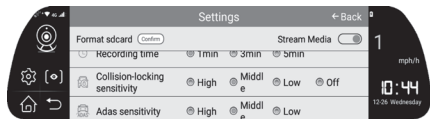
pornirea și oprirea înregistrării video

pornirea și oprirea funcției ADAS și calibrarea printr-o atingere lungă, în cazul accesului la internet pictograma se modifică

oprește, pornește înregistrarea audio în timpul înregistrării video

meniu setări DVR

Meniul **Setări**: formatarea cartelei SD (confirm: acceptarea ștergerii) / redare media (pornit/oprit) / durata etapelor de înregistrare continuă (1/3/5 min) / (G-sensor) sensibilitatea senzorului de ciocnire (înalt/mediu/scăzut/oprit) / sensibilitate ADAS (înalt/mediu/scăzut/oprit) / unitatea de măsurare a vitezei (km/mile)



Se recomandă formatarea cartelei de memorie (ne este accesoriu) înainte de prima utilizare. Meniul de setare DVR nu este accesibil în timpul înregistrării. Pentru setare opriți înregistrarea. Înregistrarea în curs este semnalată de un punct roșu vizibil pe ecran. Dintre cele două imagini vizibile pe ecranul partajat puteți selecta și mări una atingând imaginea de două ori și pe urmă încă o dată.

- După montarea aparatului așezați-l în poziția adecvată prin rabatare și mișcare în lateral.
- După montarea camerei de marșarier puteți privi simultan la imaginile celor două camere și puteți înregistra pe ambele camere simultan.
- Pentru înregistrare și pentru alte funcții DVR este necesară introducerea unei cartele de mare viteză (min. Class10 sau și mai bine / 4...64GB, se așează cu conectorii privind în sus)
- Cablul USB/miniUSB din dotare se folosește pentru transferul fișierelor video pe calculator. Dacă dispuneți de cititor de cartelă, cartela poate fi îndepărtată din camera oprită, iar înregistrările pot fi gestionate de cititorul de cartelă.
- Durata etapelor de înregistrare: lipește înregistrările ciclice de câteva minute, iar la ștergerea automată (odată cu umplerea cartelei) va șterge doar înregistrarea cea mai veche cu durată de câteva minute.
- „Ștampila” care apare pe înregistrare conține: data, timpul, viteza, coordonatele geografice.
- În caz de ciocnire, accident, senzorul G protejează înregistrarea în cauză împotriva ștergerii automate. Înregistrarea poate fi blocată manual cu simbolul „lacăt”. În modul paza auto, se înregistrează orice ciocnire.
- ADAS (sistem avansat de asistență șoferi) funcționează doar în prezența internetului mobil, iar funcționarea ei depinde de poziția geografică, furnizorul de servicii de internet, condiții meteo, pavaj, etc. Nu garantăm funcționarea lui în orice situație. Posibilități de principiu: LDWS (fesișirea de pe bandă), FCWS (alertă distanță de urmărire). Pe parcursul calibrării linia orizontală roșie din partea superioară arată distanța vehiculului din fața noastră, iar linia din partea inferioară arată botul vehiculului nostru. Semnalările verticale arată semnele referitoare la pavajul benzii. La staționarea într-o parcare setați parametri de vizualizare în conformitate cu caracteristicile vehiculului.
- Nu este garantat accesul la toate funcțiile afișate pentru că acesta depinde de versiunea de program, aplicație, poziție geografică, furnizor, etc.

• **Atenție!** Producătorul nu-și asumă răspunderea pentru datele pierdute sau deteriorate nici în cazul în care datele au dispărut, au fost deteriorate în timpul utilizării produsului. Se recomandă salvarea de siguranță a datelor/inregistrărilor de pe dispozitivul de stocare conectat la aparat și transferul lor pe un calculator. Este interzisă îndepărtarea cartelei de memorie în timpul utilizării!



Camera de marșarier și modul ecran complet

Atingând simbolul de mai sus puteți trece de la o cameră la alta, dacă și camera de marșarier este conectată și poziționată corect. Camera din spate poate fi amplasată și în interiorul vehiculului, dacă vizibilitatea spre spatele vehiculului este corespunzătoare. Cu această cameră puteți verifica periodic copiii care călătoresc pe bancheta din spate, respectiv bagajele pe care le transportați.

- Dacă cuplați cablul roșu la farul acționat la mersul în marșarier, va apărea ecranul complet la deplasarea în marșarier a vehiculului.
- IP44: protecție împotriva unor obiecte mai mari de >1 mm și stropilor de apă.

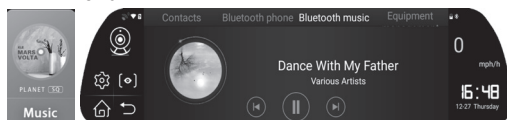


Pentru acces rapid atingeți camera, iar atingând de x1, x2 ori imaginea care apar puteți trece de la o cameră la alta, respectiv de la modul ecranului complet la cel partajat.



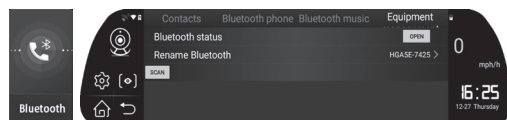
Atingeți pentru întoarcerea la meniul principal.

REDARE MUZICĂ



Atingeți simbolul Music după care se afișează interfața/sursa de redare muzică; de ex. Spotify, dacă e instalat. Puteți selecta fișierele sau naviga printre ele. Conexiunea BT fără fir permite accesarea pieselor stocate în telefon sau accesibile online, a posturilor de radio online și redarea lor prin intermediul difuzoarelor vehiculului. Pentru cea din urmă funcție trebuie setat și modulul FM.

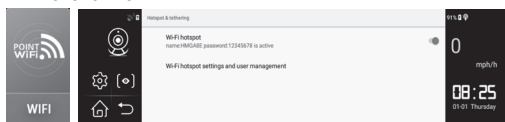
BT FĂRĂ FIR



Atingeți simbolul BT. Funcțiile accesibile, vizibile în partea de sus a ecranului:

- Contacts**: agenda și istoria apelurilor telefonului, pot fi sincronizate
- Phone**: tastatură pentru formarea numărului
- Music**: redare muzică de pe telefon (fișiere salvate, radio online, muzică online, Spotify, YouTube...)
- Manage**: Oprește/Pornește (Open/Close) conexiunea fără fir, respectiv poate schimba numele de identificare a oglinzii smart.
- SCAN**: caută aparatele din apropiere disponibile la conectare, printre care și telefonul Dvs. Conectați cele două aparate în modul obișnuit.
- Funcțiile accesibile**: acceptarea apelului fără atingerea telefonului, agenda, istoricul de apeluri, convorbire pe difuzor prin sistemul de sunet al vehiculului, redare muzică de pe telefon sau din nenumăratele surse online.
- Închideți ușile, geamurile în timpul convorbirii telefonice, pentru că zgomotele de trafic deteriorează calitatea sonoră a convorbirii. Microfonul este amplasat la baza oglinzii, vorbiți în direcția lui.
- O oglindă poate fi conectată la un singur telefon în același moment.
- Volumul și calitatea sunetului prin conexiunea BT depind de setările audio ale telefonului conectat.
- Pot apărea situații în care anumite caractere nu sunt afișate corespunzător pe ecran. Este mai ales cazul caracterelor speciale sau al celor cu diacritice, nu este o eroare a aparatului.

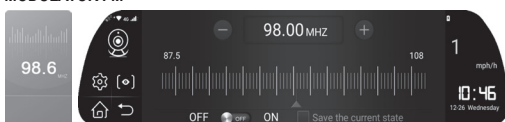
WIFI HOTSPOT POINT



Atingeți simbolul **WIFI**. Puteți porni sau opri conexiunea fără fir WiFi HotSpot afișând parola WiFi pentru cei care doresc să se conecteze.

Serviciul este accesibil doar dacă ați dotat oglinda smart cu o cartelă SIM 4G și doriți să partajați serviciul de internet cu persoanele aflate în vehicul. Astfel puteți asigura conexiune internet pentru fiecare pasager. Dacă oglinda utilizează serviciul de internet partajat prin HotSpot, nu porniți modul HotSpot al telefonului. Doar unul dintre cele două poate funcționa în același timp – cum se întâmplă și în cazul telefoanelor mobile.

MODULATOR FM



Porniți radioul vehiculului și căutați o frecvență FM prin care nu se transmite nici un program și se aude doar un fâsâit uniform. Alegeți căutarea manuală, nu cea automată! Salvați frecvența „goală” în memorie. Ulterior veți selecta această frecvență dacă doriți să ascultați modulatorul FM inclus în oglindă. Permite transferul oricărei surse de sunet spre sistemul audio al vehiculului.

Atingeți simbolul **FM**. Setează aceeași frecvență pe aparat cu ajutorul benzii tactile și cu butoanele +/- . Porniți modulatorul (**ON**), salvați modificările setate (**SAVE**). Zgomotul va dispărea din difuzoare, după care prin radio veți auzi oglinda ca sursă de semnal multimedia. De exemplu: vocea navigatorului, convorbire telefonică, piese salvate sau online, radio online, alte servicii de streaming muzical... (În cazul în care nu setați modulatorul FM nu va funcționa decât difuzorul mic din spate.)



REDARE VIDEO

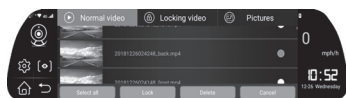
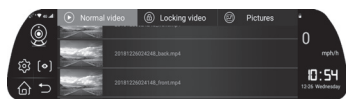
Atingeți simbolul **Video**. Din lista afișată puteți selecta și reda fișierele video și foto dorite. Numele fișierelor conține data salvării precum și camera (frontală, din spate) cu care au fost realizate înregistrările.

În rândul se sus apar trei categorii:

Normal Video (înregistrări obișnuite) / **Locking Video** (înregistrări cu protecție împotriva ștergerii) / **Pictures** (fotografii)

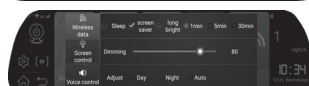
Redarea se inițiază cu o atingere scurată. Prin-o atingere lungă puteți intra în modul editare al unuia sau mai multor înregistrări:

Select all: selectarea unui fișier sau a tuturor fișierelor / **Lock**: blocare, protecție / **Delete**: ștergerea înregistrării / **Cancel**: ieșire



MENIU SETĂRI PRINCIPALE

Atingeți simbolul **Setări** (roata dințată fără culoare) din stânga ecranului. Din lista din stânga alegeți o funcție pentru a o seta în detaliu; **Wireless data** (conexiuni fără fir), **Screen control** (setarea imaginii), **Other control** (alte setări).



Wireless data	WiFi pornit/oprit	WiFi HotSpot pornit/oprit	Statut WiFi
	Internet mobil pornit/oprit	Statut 4G	
	Conexiune BT pornit/oprit		
Screen control	Ecran oprit (1/5/30m)	Ora protecție ecran (1/5/30m)	Ecran continuu
	luminozitate (0-100)		
	Luminozitate perioada de zi	zi / noapte	automatic
Other control	Modulator FM pornit/oprit		
	Volum (0-100)		
	Monitorizare parcare pornit/oprit		



MENIU SETĂRI SISTEM

Atingeți simbolul **Setting**. Derulați lista și selectați caracteristica pe care doriți să o configurați/setați.



Network & Internet	Rețele WiFi, conectare, rețele mobile, trafic date, HotSpot
Park monitor	Deșteptare la distanță, monitorizare parcare, timp monitorizare 8/16/24h, sensibilitate activare
Apps & notifications	Aplicații, notificări, autorizații
Storage	Parametri dispozitivelor de stocare internă și externă
System	Limba* și tastatura, ora, salvare de siguranță, actualizare, ștergere, identitate

* Limba selectată trebuie adăugată la listă (+), trasă în partea superioară a aparatului și lăsată.



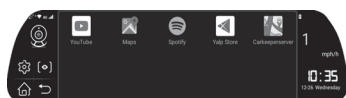
MENIUL FILE

Atingeți meniul **File**. Meniul vă permite să faceți operații cu diferite biblioteci și fișierele lor. Puteți vizualiza bibliotecile și copia sau șterge fișiere.



MENIUL APLICAȚII

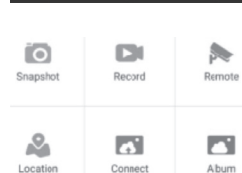
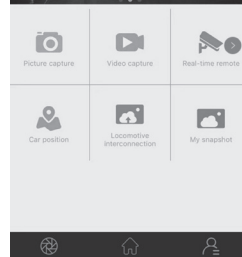
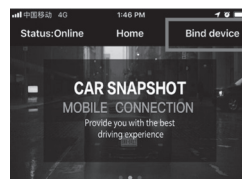
Atingeți simbolul **Applist** sau atingeți **lung** simbolul **Navigation**. Puteți vizualiza aplicațiile instalate, puteți selecta aplicația de navigație principală. Puteți instala după alte aplicații din Google Play după nevoile Dvs. Exact ca în cazul telefonului mobil.



Aplicația CarKeeper pentru telefonul mobil



Cerințe la data elaborării prezentei:
- iPhone cu sistem de operare iOS9.0 sau mai nou
- Telefon cu sistem de operare Android 5.0 sau mai nou
- <http://ligoor.com/app/carkeeper/carkeeper.html>



Snapshot	Realizare fotografii cu camera din față sau din spate
Record	Înregistrare video cu camera frontală sau din spate
Remote	Vizualizarea imaginilor în timp real și a poziției pe hartă
Location	Solicitarea poziției vehiculului
Connect	Conexiune internet
Album	Album foto local

„Paza auto” reprezintă o oportunitate excelentă pentru vizualizarea pe telefon a unor imagini în timp real captate de camera montată în vehicul. Oricare dintre cele două camere vă permite să realizați fotografii de la distanță sau să porniți înregistrarea video. Totodată puteți verifica poziția vehiculului pe hartă în momentul vizualizării și să elaborați completat un jurnal. Dacă mașina detectează vibrații puternice, de exemplu în timpul parcurii, aplicația va nota acest eveniment.

Instalați aplicația **CarKeeper** din Google Play sau APP Store. După înregistrare accesați aplicația. În locul unei noi înregistrări puteți utiliza datele de identificare ale unui cont Google Account existent. Efectuați setările de bază și permiteți accesul la toate datele necesare pentru colaborarea lină, fără probleme a celor două aplicații. În lipsa autorizărilor colaborarea nu poate fi garantată!

• *Codul QR al aplicației ce urmează a fi instalată pe telefon poate fi vizualizat după pornirea aplicației CarKeeper prin atingerea butonului „Download APP”. După citirea sistemului de operare acesta se va activa în funcție de telefon, AppStore sau Google Play.*

Căutați aplicația **CarKeeper** în lista aplicațiilor (**Applist**) din oglinda smart. Atingeți numele aplicației și veți vedea un cod QR și un număr de serie dedesubt. În aplicația **CarKeeper** din telefonul mobil utilizați funcția **„Bind device”** din colțul din dreapta sus pentru a conecta oglinda și telefonul mobil. Scanați cu telefonul codul QR de pe ecranul oglinzii smart. În cazul unei scănări reușite în locul **„Bind device”** va apărea simbolul de identificare al oglinzii iar în colțul din stânga mesajul **„Status: online.”** Dacă oglinda nu se conectează la internet, **„Status: not online.”** În caz de acces la internet funcțional apare afișat în câteva secunde **„Status: online”** și cele șase simboluri se colorează. Pentru funcționarea adecvată a tuturor funcțiilor este necesară introducerea unei cartele SIM 4G în oglindă iar telefonul trebuie conectat la internet.

INSTALARE

Instalarea în siguranță și punerea în funcțiune necesită cunoștințe tehnice. De aceea recomandăm asistența unui expert!

Scoateți cablul de alimentare din oglindă. Conectările se vor face doar după ce aparatul este scos de sub tensiune! Introduceți cartela microSD (min.Class10, 4..64GB, cu conectori spre direcția sus) și cartela SIM 4G dacă doriți să aveți acces facil la toate funcțiile disponibile. Conexiunea internet poate fi asigurată și de partajarea HotSpot de pe telefonul mobil, dar funcționarea e mult mai lină dacă se utilizează o cartelă SIM. Conectați antena GPS și camera de marșarier livrate împreună cu aparatul.

Fixați oglinda smart la oglinda retrovizoare cu ajutorul curelelor de cauciuc. Conectați cablul de alimentare miniUSB la oglindă și la soclul brichetei vehiculului. Țineți cont de faptul că acest soclu este scos de sub tensiune imediat sau după puțin timp după ce cheia de contact este scoasă din contact.

Ghidați cablajul urmând cadrul parbrizului. De obicei cablurile pot fi ascunse după marginea tapiteriei de la capotă, respectiv sub cadrul din jurul parbrizului și al bordului. După pornire verificați câmpul vizual al camerelor și ajustați poziția lor în caz de nevoie.

Antena GPS din dotare trebuie amplasată astfel încât să se reducă cât mai mult ecranarea de către obiecte de metal și să fie cale liberă între antena și bolta cerului. În mod obișnuit antena este așezată pe bord.

Camera de marșarier poate fi montată în exteriorul vehiculului în vecinătatea numărului de înmatriculare sau într-un loc mai protejat în interiorul vehiculului, după parbriz. Dacă conectăm cablul roșu la camera de marșarier (+12V), imaginea camerei apare în mod automat la mersul în marșarier. Dacă nu se conectează cablul, zona din spatele vehiculului poate fi vizualizată după selectarea manuală a camerei din spate.

Verificați imaginile de la începutul descrierii. Informații suplimentare în capitolul „Măsurii de precauție.”



SMART RETROVIZOR SA SNIMAČEM

OSOBINE

• All-in-one: multimedijaska jedinica • 9,7" IPS / 2.5D staklo sa tasterima na dodir • prednja i zadnja kamera • snimaju se obe kamere • automatski režim rikverc kamere • funkcija video snimka i fotografije • dostupnost sa daljine * (slika kamere, pozicija vozila ...) • praćenje parkiranog vozila, podsetnik na sudar • navigacija on-line i off-line • reprodukcija muzike on-line / off-line / BT • internet radio, deljenje muzike i video snimaka ... • bežična BT veza • telefoniranje preko ugrađenog mikrofona • spisak kontakata, lista poziva, poziv • telefoniranje bez dodira telefona • FM: navigacija, telefoniranje, muzika... preko auto radija • dva moda WiFi konekcije • HotSpot: internet za putnike ** • ADAS asistent za vožnju ** • Android 8.1 engleski / Google Play • meni na jezicima EN-HU-SK-RO • moguće postavljanje aplikacija, mapa... • microSD i 4G microSIM ležište (opcija) • plava presvlaka ogledala protiv bleštanja • za vozila 12/24V • Pribor: adapter za upaljač (~3,3 m), GPS antena (~2,0 m), kabal za kameru (~5,8 m + 1,1 m), USB/miniUSB kabal (~0,6 m), gumene vezice

*Nakon postavljanja aplikacije CarKeeper (iOS9.0 ili noviji iPhone 5.0 ili noviji Android telefon)

**Da bi funkcije bile dostupne potrebno je postaviti SIM karticu 4G i memorijsku karticu (opcija)

PUŠTANJE U RAD

Ovaj proizvod je pogodan da komunicira sa pametnim telefonom shodno tome prilikom pisanja ovog uputstva pretpostavljali smo da korisnik ima osnovna znanja za upotrebu pametnih telefona. Podešavanje i upotreba ovog uređaja je veoma slična upotrebi pametnih telefona. Moguća je potreba za osnovnim znanjem engleskog jezika. Pre kupovine proverite karakteristike vozila u koje želite da ga ugradite!

Ovaj uređaj sadrži kompleksne funkcije. Na rad ovih funkcija mogu da utiču spoljni razlozi na koje nema uticaja proizvođača ovog uređaja – softveri, hardveri, geografsko mesto gde se uređaj koristi. Ove greške ne ukazuju odmah na grešku ili kvar uređaja.

Radi stabilnog rada i bezbednosti preporučuje se angažovanje stručnog lica za montažu, programiranje i puštanje u rad! Da bi bilo dostupno što više funkcija potrebna je nabavka mobilne kartice i microSD memorije (min. Class10, 4...64GB). Za obezbeđivanje interneta je potrebno 4G microSIM kartica ili se internet može obezbediti sa WiFi HotSpot funkcijom preko povezanog telefona. Posebna kartica uglavnom obezbeđuje stabilniji, brži rad sa više mogućnosti.

Stabilno fiksiranje uspomoc priloženih gumenih vezica. Nakon montaže skinite zaštitnu foliju sa uređaja ako ima na sebi zaštitnu foliju. U isključenom stanju ima funkciju običnog retrovizora koja je tretirana plavkastom bojom protiv bleštanja. Nemojte ga koristiti ako montaža i upotreba nije bezbedna za vožnju! Redovno proveravajte stabilno fiksiranje proizvoda! Ne kontrolišite uređaj u toku vožnje!

- U slučaju greške pri radu pokrenite ponovo uređaj držanjem POWER (uklj./uskj.) tastera (8-9 sek.). Pored toga proverite i internet vezu.
- Uređaj se isključivo sme povezati sa priloženim dodacima!
- U slučaju pregorevanja osigurača, zamenski osigurač mora biti identičan originalu. (F4A / 5x20mm)
- Ukoliko se prekida napajanje na upaljaču vozila nakon gašenja motora, neke funkcije neće biti dostupne. (primer: praćenje parkiranog vozila, daljinska kontrola ...)
- Iz razloga verzije softvera, aplikacije, geografske pozicije, operatera itd. ne može se garantovati da će sve funkcije uređaja biti dostupne.

Postavljanje uređaja u osnovni položaj

U slučaju bilo kakvog nepravilnog rada potrebno je resetovanje uređaja. Da bi se resetovao uređaj – u uključenom položaju – držite glavni prekidač sa donje strane pritisnut 8-9 sekundi. Ako ovo nije rešilo problem sa zadnje strane postoji mali otvor (R) u kojem se nalazi RESET taster koji treba pritisnuti tankim predmetom, taster treba pritisnuti dok je u uređaj uključeno napajanje.

Uključivanje i isključivanje / pripravno stanje

Nakon uključjenja napajanja 12/24V uređaj će se automatski uključiti i zapoće će DVR snimanje. Znači ako je utikač uključen u auto upaljač i nakon pokretanja motora utikač dobija napon (nije konstantno pod naponom) uređaj će automatski početi da snima. Na displeju će se moći videti slika sa rikverc kamere, ako ona nije priključena onda slika sa prednje kamere. Taster UKLJ./ISKLJ. sa donje strane uređaja: u toku rada kratkim pritiskom isključuje uređaj u pripravno stanje. (Pripravno stanje se jednim do-dirod može isključiti.) Na displeju će se moći pratiti tačno vreme i datum, ako je tako podešeno u delu **podešavanja**. Ponovnim pritiskom displej se potpuno isključuje, ovo je pripravno stanje. U ovom slučaju uređaj nije potpuno isključen. Novim pritiskom tastera aktivira se displej i funkcije će biti dostupne.

Dužim pritiskom (2 sek.) pojavice se meni sa funkcijama isključenje, ponovno pokretanje, avionski mod (zabrana radio veze). Za ponovno uključjenje držite pritisnuto taster UKLJ./ISKLJ. 2-3 sekunde, nakon isteka oko pola minute uređaj će ponovo biti spreman za upotrebu. I u ovom slučaju snimanje sa kamere se automatski pokreće.

- Nakon deaktivacije pripravnog stanja uređaj će ponovo da pokreće zadnje upotrebljenu aplikaciju.
- Zbog naponskih udara prilikom pokretanja motora uređaj po mogućnosti uključuje samo nakon što je motor pokrenut. Isključenje uradite pre isključenja motora.
- Akumulator koji je ugrađen u retrovizor služi samo za čuvanje memorije, ne zamenjuje klasično napajanje.
- Nakon isteka radnog veka uređaja, uređaj treba tretirati kao opasan elek-tronski otpad. Vodite se lokalnim propisima. Ugrađeni akumulator se vadi rastavljanjem uređaja.

REŽIMI RADA, FUNKCIJA

U glavnom meniju kolor ikonicama odaberite ženjenu funkciju.

➡ Pritisnite da bi se vratili u glavni meni.

Displej se može i deliti na dva dela, u tom slučaju se ne vide sve ikonice ali su dostupne povlačenjem.

Kratkim ili dugim pritiskom ikonice (kućica) za glavni meni može se odabirati da li želite da delite displej i sa jedne strane da pratite kameru ili ne. Dodirom slike kamere možete birati da li želite da pratite prednju ili zadnju kameru. Duplim dodirom slika kamere će biti po celoj površini displeja. Tada kratkim pritiskom možete pratiti obe kamere. Duplim dodirom jedne strane deljenog displeja displej će ponovo biti nedeljen.



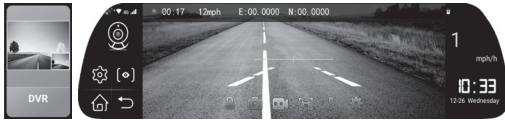
GPS NAVIGACIJA









Na kratko dodirnite ikonicu **Navigation**, time ulazite u fabrički postavljenu navigaciju. Vremenom se ova mapa može osvežavati, proširivati novim mapama, odnosno postaviti druge aplikacije za navigaciju. Navigaciju koristite na uobičajan način.

Dužim držanjem ikonice biće dostupne druge vaše aplikacije i mape koje ste vi postavili na uređaj. (Slično kao i kod pametnih telefona.) Dodirom **Navigation** pokrenuce se zadnje korišćena aplikacija za navigaciju, ovako se može odabrati šta želite da bude podrazumevana navigacija. Za upotrebu navigacije potrebna je upotreba priložene GPS antene i njena montaža. Ukoliko navigaciju želite pratiti preko celog monitora dodirnite na deljenom displeju ikonicu > sa desne strane.

SNIMANJE PUTA



Dodirnite ikonicu **DVR** i pojavice se slika sa kamere. U gornjem delu se mogu videti podaci o brzini i kordinatama – ukoliko GPS prijemnik pravilno radi. Ikonice u donjem redu: zaključavanje snimka, fotografija, video snimak, asistent za vožnju, snimanje zvuka, meni za podešavanje

-  sprečava automatsko brisanje dotadašnjeg snimljenog materijala, može i da pokrene snimanje
-  kreiranje fotografije
-  pokretanje i zaustavljanje video snimka
-  uključivanje i isključivanje ADAS, dužim držanjem kalibracija, u slučaju dostupnog interneta ikonica se menja
-  uključuje i isključuje snimanje zvuka u režimu snimanja video snimka
-  DVR podešavanja

Meni **Podešavanja**: **formatiranje** SD kartice (confirm: potvrđivanje brisanje) / **medija reprodukcija** (uklj./isklj.) / **konstantno snimanje vremenski ograničeno snimanje** (1/1/3/5 min) / **G-sensor** detekcija sudara **osetljivosti** (visoka/srednja/niska/isklj.) / **ADAS osetljivost** (visoka/srednja/niska) / **brzina jedinica mere** (km/milja)



Preporučuje se da se memorijska kartica (nije u sklopu isporuke) postavi pre upotrebe i da se formatira. U toku snimanja nije dostupan meni za DVR podešavanja. Za ova podešavanja prethodno zaustavite snimanje. Zaustavljanje snimanja se radi dodirnom na upadljivoj crvenoj tački. Na deljenom displeju dodirnite dva puta jednu stranu, potom je dodirnite jedan put i time možete menjati, odabrati šta želite pratiti.

- Nakon montaže **podesite vidno polje prednje kamere** naginjanjem i pomeranjem u neku stranu.
- Nakon montaže **zadnje kamere istovremeno se mogu pratiti obe kamere i praviti snimci.**
- Za snimanje i druge DVR funkcije potrebna je brza memorijska kartica. (min. Class10 ili bolji / 4...64GB, kontakti memorije treba da budu sa gornje strane)
- Priloženi USB/miniUSB kabel omogućava presnimavanje snimaka na računaru. Ukoliko posedujete čitač kartice, snimci se mogu presnimati i preko čitača ali pre vađenja kartice iz uređaja, isključite uređaj.
- Dužina snimljenih delova: uređaj nekoliko minuta ciklusa snimaka spaja u jednu celinu a kada se memorijska kartica napuni uvek se briše samo najstariji snimak.
- Na snimke se automatski postavlja „time code“ koji sadrži: datum, vreme, brzina, geografske kordinate.
- G-sensor u slučaju sudara zaključava taj deo snimka i on se neće brisati automatskim brisanjem. Ciklus snimka se može i automatski zaključati dodirnom na „katanac“. U režimu parkiranja automatski će se kreirati snimak ako dođe do sudara (samo u slučaju da je napajanje konstantno).
- Za upotrebu ADAS (asistent za vožnju) potrebna je mobilna kartica sa dostupom internetom, na funkciju utiču geografsko mesto, operater, vremenske prilike, stanje puta itd. Rad nije garantovan u svim uslovima. Teoretske mogućnosti ove funkcije: LDWS (praćenje da li napuštate kolovoznu traku), FCWS (praćenje rastojanja između vozila). U toku kalibracije (crvena) vodoravna linija simbolizira vozilo ispred vas, donja crta prednji deo vašeg vozila. Vertikalne linije označavaju linije na putu. Ove parametre podesite u parkiranom vozilu prema karakteristikama vašeg vozila.

- Nije garantovan rad svih funkcija pošto one zavise i od verzije softvera, aplikacija, geografskog položaja, operatera itd.
- Za izgubljene ili oštećene podatke proizvođač ne odgovara, ni u tom slučaju ako se gubitak ili oštećenje podataka desio upotrebom ovog uređaja. Preporučuje se stvaranje sigurnosnih kopija na računaru. U toku upotrebe je zabranjeno izvaditi memorijsku karticu!

Rikverc kamera i režim punog displeja

Dodirnom ikonicom moguće je birati da li želite pratiti sliku sa prednje ili zadnje kamere, ukoliko je zadnja kamera pravilno povezana i montirana. Zadnja kamera se može montirati i unutar vozila ukoliko iz te pozicije kamera ima dobar uvid na put iza automobila. Isto tako u tom slučaju mogu se pratiti putnici na zadnjoj klupi ili tovar koji se prenosi.

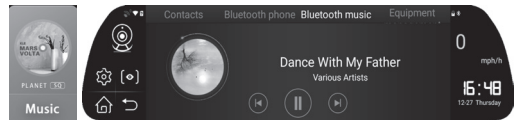
- Ako se napajanje kamere vrši preko kabela rikverc lampe (crvena žica), slika sa kamere će se trenutno pojaviti ako se menjač postavi u rikverc.
- IP44: zaštita > zaštićena od tvrdih predmeta većih od 1mm, zaštićena od prskajuće vode.



Dodirnite ovu ikonicu za brzi prikaz kamere, dodirnom slike x1, x2 puta moguć je odabir sa koje kamere želite pratiti sliku, takođe se na ovaj način i deli monitor na dva dela.

Dodirnom ove ikonice se vraćate u glavni meni.

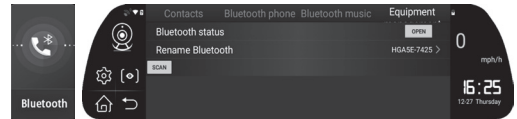
REPRODUKCIJA MUZIKE



Dodirnite ikonicu **Music** i pojavice se muzički plejer na primer Spotify, ako je ona instalirana. Možete odabrati, birati željenu muziku.

Bežična BT veza omogućava dostupnost muzike koja se nalazi na telefonu ili dostupnu muziku preko interneta, internet radio itd. koji se posle može slušati preko zvučnika auto radija. Za ovu funkciju potrebno je podesiti i FM modulator.

BEŽIČNA BT VEZA



Dodirnite BT ikonicu. Gore se mogu videti glavne funkcije:

Contacts: mogu se pratiti kontakti i lista poziva sa telefona i moguća je sinhronizacija

Phone: tastatura za poziv

Music: reprodukcija muzike sa telefona (muzika sa memorije telefona, internet radio, online muzika, Spotify, YouTube...)

Manage: Uključivanje i isključivanje (Open/Close) bežične veze, preimenoavanje pametnog retrovizora.

SCAN: pretraga uređaja koji su spremni za uparenje, među njima i vaš telefon. Na uobičajan način uparite dva uređaja.

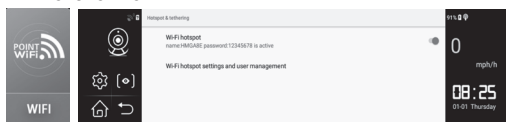
Dostupne funkcije: prijem poziva bez dodira telefona, lista kontakata, lista poziva, numerička tastatura za poziv, prebacivanje razgovora na zvučnike auto radija, reprodukcija muzike sa telefona ili sa bezbroj on-line izvora...
• U toku telefoniranja prozore zatvorite pošto vetar kvari kvalitet zvuka telefonskog razgovora. Mikrofon se nalazi na donjem delu ogleдалa, po mogućnosti govorite u tom pravcu.

• Ogdalo se može istovremeno upariti samo sa jednim telefonom.

• Na jačinu zvuka BT veze utiču audio podešavanja telefona.

• Može da se desi da se pojedini karakteri ne ili sa greškom se pojavljuju na displeju, to su u glavnom specijalni karakteri ali to nije greška uređaja.

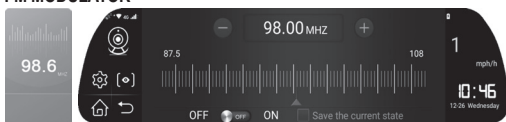
WIFI HOTSPOT POINT



Dodirnite **WIFI** ikonicu da bi mogli isključivati i uključivati funkciju WiFi HotSpot, za ostale telefone koji žele da se povežu na retrovizor, potrebna je WiFi pristupna šifra.

Ova je funkcija dostupna samo u slučaju ako je u retrovizor postavljena 4G SIM kartica sa internet dostupom i taj internet želite deliti sa ostalim putnicima u vozilu. Na ovaj način je moguće da svi putnici imaju nesmetani pristup internetu. Ukoliko retrovizor koristi HotSpot podelu mobilnog telefona, nemojte aktivirati HotSpot podelu retrovizora. Istovremeno može da radi samo jedna podela – kao što je to i slučaj sa mobilnim telefonima.

FM MODULATOR



Uključite auto radio i potražite jednu slobodnu frekvenciju u FM opsegu na kojoj nema ni jedne radio stanice, samo se čuje jednolično tiho šuštanje. Ne može se koristiti automatsko biranje! Ovu „praznu“ frekvenciju memorišite u radio. U buduću ćete trebati koristiti ovo memorijsko mesto ako želite slušati muziku preko FM modulatora. Svi zvučni signali se mogu emitovati preko zvučnika auto radija.

Dodirnite **FM** ikonicu. Podesite istu frekvenciju uspomoc +/- Uključite modulator (**ON**), potom memorišite podešavanje (**SAVE**). Šum iz zvučnika treba da prestane. Nakon toga pametni retrovizor može da funkcioniše kao multimedijски plejer. Na primer: glas sa navigacije, telefonski razgovor, memorisana muzika i online muzika, internet radio, operateri muzike... (Ako se ne podesi FM modulator, zvuk se može čuti samo sa malog zvučnika sa zadnje strane retrovizora.)



VIDEO REPRODUKCIJA

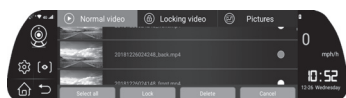
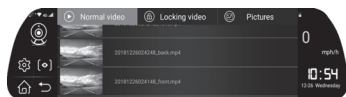
Dodirnite ikonicu **Video**. Iz liste možete odabrati snimke ili fotografije koje želite pregledati. Ime fajla sadrži datum kreiranja fajla odnosno da li je snimak sa prednje (front) ili zadnje (back) kamere.

U gornjem redu postoje tri kategorije:

Normal Video (standardni snimci) / **Locking Video** (zaštićeni snimci od brisanja) / **Pictures** (fotografije)

Kratkim dodirrom pokreće se reprodukcija snimka, dužim dodirrom se može jedan ili više fajlova obeležiti koji se posle mogu doradivati:

Select all: obeležavanje jednog ili svih fajlova / **Lock:** zaključavanje / **Delete:** brisanje snimka / **Cancel:** izlaz



MENI ZA OSNOVNA PODEŠAVANJA

Dodirnite u levom donjem uglu ikonicu **Podešavanja** (simbol zupčanika). Iz liste sa leve strane odaberite funkciju koju želite podesiti; **Wireless data** (bežične veze), **Screen control** (podešavanje slike), **Other control** (ostala podešavanja).

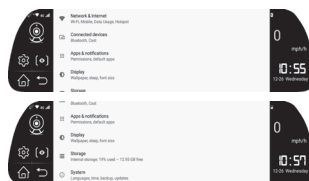


Wireless data	WiFi uklj./isklj.	WiFi HotSpot uklj./isklj.	WiFi status
	Mobilni internet uklj./isklj.	4G status	
	BT veza uklj./isklj.		
Screen control	monitor isklj. (1/5/30m)	sat na displeju (1/5/30m)	kontantni rad displeja
	jačina svetlosti (0-100)		
	doba dana jačina svetlosti	dan / noć	automatsko
Other control	FM modulator uklj./isklj.		
	Jačina zvuka (0-100)		
	Monitor parkiranja uklj./isklj.		



MENI ZA SISTEMSKA PODEŠAVANJA

Dodirnite ikonicu **Setting**. U listi potražite parametar koji želite podesiti.



Network & Internet	WiFi mreža, povezivanje, mobilna mreža, protok podataka, HotSpot
Park monitor	Aktivacija sa daljine, monitoring parkiranja, vreme monitora 8/16/24h, osetljivost aktivacije
Apps & notifications	Aplikacije, poruke, dozvole
Storage	Parametri spoljne i unutrašnje memorije
System	Jezik* i tastatura, podešavanje vremena, osvežavanje, brisanje

* Odabrani jezik treba dodeliti iz liste (+), potom je povucite na gore i pustite.



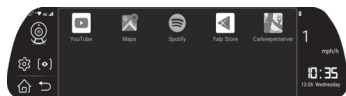
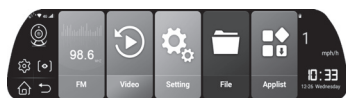
FILE MENI

Dodirnite ikonicu **File**. Mogu se raditi razne operacije sa folderima i fajlovima. Mogu se pregledavati folderi i fajlovi, mogu se kopirati i brisati.

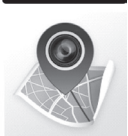


MENI ZA APLIKACIJE

Dodirnite ikonicu **Applist** ili držite duže pritisnuto **Navigation** ikonicu. Možete pregledati korišćene aplikacije. Možete odabrati osnovnu navigacionu aplikaciju. Iz Google Play aplikacije možete sinuti dodatne aplikacije. Isto kao što i na mobilnom telefonu.



CarKeeper mobilna aplikacija



Potrebe u trenutku pisanja ovog uputstva:
- iOS9.0 ili iPhone sa novijim operativnim sistemom
- Android 5.0 ili Android telefon sa novijim operativnim sistemom
- <http://ligoor.com/app/carkeeper/carkeeper.html>

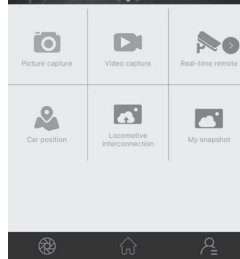
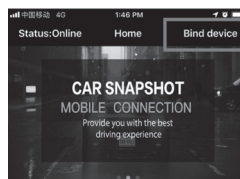


„Čuvar automobila“ je odlično rešenje da u realnom vremenu sa daljine pratite slike sa kamera. Sa bilo koje kamere sa daljine možete napraviti fotografiju ili pokrenuti video snimak. Pored toga na mapi možete pratiti aktuelnu poziciju automobila i pregledavati kretanje. Ako uređaj primeti velike vibracije- na primer u toku parkiranja -, aplikacija će to da beleži.

Iz Google Play-a ili APP Store-a postavite na vaš telefon aplikaciju **CarKeeper**. Nakon registracije pokrenite aplikaciju. Umesto nove registracije koristite već postojeći vaš Goggle Account. Uradite osnovna podešavanja i dozvolite aplikaciji pristup svim elementima koji su potrebni za nesmetanu komunikaciju dva uređaja. Ukoliko nisu odobrene sve dozvole rad ne može biti potpuno garantovan!

• *QR kod aplikacije koji se postavlja na telefon možete naći prilikom pokretanjem aplikacije u aplikaciji CarKeeper za pametni retrovizor, treba dodirnuti „Download APP“ da bi se aplikacija postavila. U zavisnosti od operativnog sistema automatski će se aktivirati AppStore ili Google Play.*

U aplikacijama pametnog retrovizora (**Applist**) potražite aplikaciju **CarKeeper**. Dodirnite i pojavice se QR kod sa rednim brojem. Na mobilnom telefonu u aplikaciji **CarKeeper**, u desnom gornjem uglu sa funkcijom „**Bind device**“ uparite mobilni telefon sa retrovizorom. U toku ovog procesa treba učitati QR kod sa monitora retrovizora. Ako je uparenje uspešno, umesto „**Bind device**“ pojavice se identifikacija retrovizora, i u levom uglu „**Status: online**“ poruka. Ako se retrovizor nije konektovao na internet; „**Status: not online**“. Ukoliko postoji internet veza u roku od nekoliko sekundi prikazaće se „**Status: online**“ i set ikonica će biti u koloru. Za pravilan rad svih funkcija u telefon se mora staviti 4G SIM kartica i telefon treba da ima aktivnu internet vezu.



Snapshot	kreiranje fotografije sa prednje ili zadnje kamere
Record	kreiranje video snimka sa prednje ili zadnje kamere
Remote	kamera uživo i prikaz pozicije
Location	pozicija automobila
Connect	internet konekcija
Album	lokalni foto album

UGRADNJA

Pošto stručna ugradnja i upotreba iziskuje određeno tehničko znanje, predlaže se da angažujete stručno lice za ugradnju i osnovna podešavanja! Izvucite iz retrovizora napajanje. Svako povezivanje se sme raditi samo dok uređaj nije pod naponom! Postavite microSD karticu (min.Class10, 4...64GB, kontakti prema gore) i 4G SIM karticu sa dostupom internetu, pod uslovom da sve funkcije želite koristiti. Internet se može obezbediti i preko mobilnog telefona preko (HotSpot) internet podele, međutim sa posebnom SIM karticom uređaj radi brže i stabilnije. Priključite priloženu GPS antenu i zadnju kameru.

Fiksirajte pametni retrovizor na postojeći retrovizor uspomocu priloženih traka. Uključite miniUSB kabe u retrovizor i u upaljač automobila. Obratite pažnju da neki automobili nakon gašenja motora prekidaju napon na upaljaču ili ga prekidaju nakon kratkog vremena.

Priklučne kablove sprovodite na ivici okvira vetrobranskog stakla. Uglavnom se mogu i sakriti ispod okvira vetrobrana. Nakon uključjenja proverite ugao vidljivosti obe kamere i po potrebi namestite kamere.

GPS antenu tako treba postaviti da ne bude prekrivena metalnim predmetima i da što više bude vidljivo nebo. Tipična pozicija je sa gornje strane instrument table blizu vetrobranskog stakla.

Zadnja kamera se može montirati i sa spoljne strane blizu registarske tablice ili se može montirati i na zaštićenije mesto unutar vozila iza zadnjeg stakla. Crveni kabl treba povezati sa rikverc lampom (+12V), tada će se automatski pojaviti slika na monitoru kada se menjač postavi u rikverc položaj. I bez ovoga se može koristiti zadnja kamera ali se tada manualno mora aktivirati kamera.

Proučite skice koji su na početku ovog uputstva. Dodatne bitne informacije možete naći u delu „Napomene“ ovog uputstva.

producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce:
SOMOGYI ELEKTRONIC[®]
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Electronic Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel:+381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahc 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska